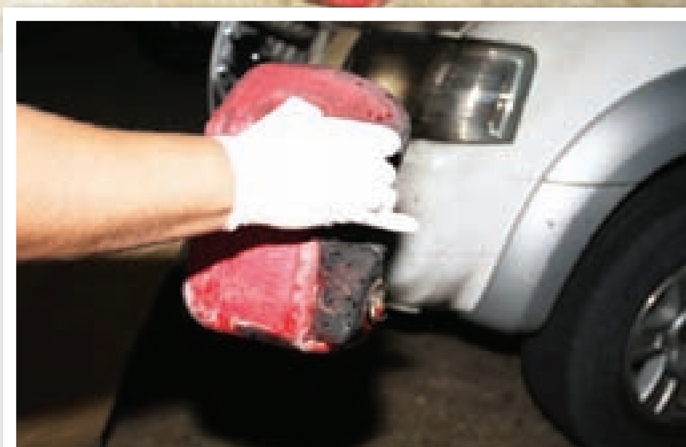
GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



SPEED ANDRADE VICTIMA DI INTIMIDACION



Loke ta ser considera un intimidacion

Auto di Speed Andrade cendi intencionalmente na candela



AYERA madruga, e conocido periodista Nelson Speed Andrade a wordo spierta pa un bisiña cu e notificacion cu su auto ta na candela. E bisiña a cuminsa combati e candela aki cu un slang di awa, mientras cu Speed Andrade a haci mescos. E auto tabata para dilanti di su cas.
E por a tuma nota cu riba hood di su auto, tabatin un jerrycan cu gasolin, mientras cu e parti dilanti di e auto tabata full na candela, dunando indicacion, cu e malhechor a basha un cantidad considerabel di gasolin riba e hood, y a laga jerrycan riba hood, pe candela sigui plama.

Cu un palo, Speed Andrade a tumba e jerrycan abao, pero esaki no a evita cu e candela a plama riba full e motor, causando un daño considerabel. Mientrastanto Bombero y Polis a duna acto di presencia, pero mucho no por a ser haci pa salba e auto.
Den mesun oranan di madruga, polis a pidi TOD pa bin haci nan investigacion.

Kende por a haci e hecho aki, Speed Andrade no por bisa, maske cu e ta bisa di tin su sospecho. Pero esaki no ta sigur, y e ta laga esaki pa autoridadnan haci nan investigacion cu e speransa cu lo sa di haya sa kende a haci e malhechor aki.

Tur cos ta indica cu e persona(nan) cu a dicidi di cende e auto di Speed Andrade intencionalmente na candela, mester ta un of mas persona cu no ta nada contento cu e forma cu e fotografo/reportero aki ta haci su trabao den medio di comunicacion. Pero manera Speed Andrade a duna nos di conoce, cu e intimidacion aki, no ta strobe di sigui haci su trabao.

No ta prome biaha cu un vehiculo di un periodista ta bira victima di intimidacion. Ainda nos por corda con auto di nos Director Toko Winklaar, tempo ey trahando pa EXTRA-Aruba a ser basha cu acido, lantando tur e verf di e auto. E tempo ey, su auto tabata para dilanti su oficina.





Partido MEP ta lamenta ciere di clinica H.O.P.E.

PARTIDO MEP a tuma nota cu no a logra yega na un solucion entre dr. Ike Posner di Clinica H.O.P.E. y AZV ni gobierno di Aruba. Manera MEP a trece dilanti na varios ocasion e clinica aki ta hunga un papel importante den cuido di salud. Pashentnan cu sufri accidente den buceo, pero tambe pashentnan di sucu y di cancer ta busca tratamento den e clinica aki.

Awor e ekipo hyperbarico a wordo bendi y ta bayendo Trinidad, y aki na Aruba nos no por duna e tratamento aki mas. Lider di partido di MEP Evelyn Wever-Croes a papia cu dr. Ike Posner.



Mientras tanto ya AZV mester a manda pashentnan pa exterior y e resultadonan no tabata bon. Mientras cu segun dr. Posner a informa Evelyn Wever-Croes, e clinica H.O.P.E. Su resultadonan si tabata bon. E pregunta ta, ken tin cu wordo teni responsabel pa cosnan cu bay robes, pasobra no tin e ekiponan hyperbarico na Aruba? Ademas, cu tratamento di cada pashent den exterior ta costa mas cu locual e clinica ta costa den un aña.

Ta sumamente lamentabel cu nos dirigentenan riba tereno di Salubridad a sinta man crusa y laga e situacion yega na e punto aki cu Aruba no tin e posibilidad aki mas, y no tin ningun otro alternativa. Minister di Salubridad mes no a duna ningun splicacion di esaki. Aruba ta un isla turistico, y turistanan cu kier bin pa buceo lo pensa dos biaha prome cu bishita nos isla. Ademas di turistanan, hopi ciudadano ta haci uzo di e clinica aki, y awor no tin ningun caminda pa bay. Nos ta lamenta profundamente cu falta di vision y falta di atencion pa nos pueblo, a hiba nos te na e punto aki caminda salud di nos hendenan ta wordo neglisha.

Fraccion di MEP lo haci uzo di medionan den Parlamento pa pone Minister Visser bin duna cuenta riba e falta di vision aki, y e falta di compromiso pa cu salud di nos pueblo.



Minister Arthur Dowers:

"Registracion di cifra di criminalidad pa CBS no ta completo, bo no por compara ningun cu otro"

MINISTER di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a indica den un entrevista dialuna cu e registracion di e cifranan di criminalidad di Centraal Bureau Statistiek (CBS), cual sra. Evelyn Wever-Croes a comenta riba no ta apto pa comparacion di e forma cu e lider di partido MEP a haci esaki.

Pa bisa cu na Aruba criminalidad a conoce un aumento di 100% no ta corecto, pasobra e forma di registra e cifranan no ta corecto y bo no por compara ningun cu otro ni pa determina aumento, pero tampoco pa determina reduccion, di e forma cu e señora kier haci esaki, sr. Arthur Dowers a comenta.

Loke CBS a haci ta simplemente duna un indicacion di diferente cifra over di diferente aña, e mandatario a bisa.

"Nos sa cu pa añanan largo e cifranan no ta duna un bista cla di realidad, pasobra e sistema di registracion pa hopi aña no ta adecuado. Nos ta haciendo hopi esfuerso pa yega na un registracion cu ta lo mas optimal posibel," Minister Dowers a añadi.

Tambe, mester tene cuenta cu ora cu e registracion ta tuma lugar, hopi diferente cos ta wordo registra y no necesariamente esakinan ta crimen, p.e. situacionnan den trafico y tambe loke Cuerpo Policial ta haci, pero no ta crimen ta wordo registra, Minister Dowers a splica.

A nota un aumento di 100% den boetnan en conexion cu situacionnan den trafico, pero esaki a bin pasobra a aumenta e team, a ekipa e team y nan a cuminsa traha hopi mas efectivo, e Minister a comenta.

Minister Dowers a sugeri pa sra. Wever-Croes acerca CBS pa informacion completo, interpretacion di e cifranan y p'e stop di trece daño na nos pais, pasobra na final di dia e no ta daña pa e mandatario, si no pa ful e pais.

Sr. Arthur Dowers a subraya cu e Cuerpo Policial di Aruba a conoce desaroyo y progreso grandi den e ultimo 2 aña y 10 luna, e.o. a recluta mas hende pa bira polis y a provee nan cu mihor y mas ekipo. Ademas, a percura pa establece mas tipo di departamento, cual tabata necesario pa modernisa e cuerpo pa cumpli cu e escena mundial cu ta cambia continuamente.

"Pa bo ta un bon gobernante, un bon politico, bo mester carga responsabilidad. Ami ta dispuesto pa carg'e como sea cu e ta, pasobra mi ta kere ta p'esey no a wordo eligi," sr. Dowers a enfatisa.

Inversionnan grandi ta tumando lugar den diferente area, tanto enseñansa y social pa traha riba prevencion y di otro banda tambe Cuerpo Policial ta haciendo esfuersonan pa ta bon ekipa cu personal como tambe material, e titular di Husticia a comenta.



Segun Evelyn Wever-Croes

Pobresa ta yegando su limite cerca e pueblo mientras criminalidad ta creciendo



SITUACION di pobresa aki na nos pais ta yegando limite cu bo no por pensa cu e ta asina den conferencia di prensa semanal di MEP Parlamentario Evelyn Wever Croes a comenta. Un di e cuatro casnan cu bo ta presenta no por paga awa of coriente y ta core e riesgo y esakinan no ta costo cu nos no ta custuma di mira den asina caso na Aruba. E asistencia pa cu e hendenan cu ta den situacion limita no ta bin riba pia lihe y ta acerca diariamente pa diferente caso con pa yuda e problema social na Aruba ta hopi grandi. Parlamentario Sra. Evelyn Wever Croes a bisa ora a mira cifranan cu a wordo publica riba e tereno di pobresa y fraccion di MEP ta haya cu Gobierno a sali y purba contra aresta y bisa cu no tin pobresa na Aruba. Esaki ta pone Parlamentario Evelyn Wever Croes corda dia cu Minister Dowers na Januari e aña aki ora a puntre cu cuanto criminalidad a subi y a bisa cu criminalidad no a subi ta e percepcion di e pueblo ta ekiboca y Parlamentario Wever Croes ta lamenta cu e Gobierno aki en bes di gara e toro na su cacho y traha riba e problema y yuda e famianan cu ta den sufrimento y nan ta sigui dicidi cu nan lo manipula y sigui en gaña.

Facilidadnan deportivo ta haya subsidio adicional pa yuda paga nan coriente

Aruba tin un total di 36 facilidad deportivo cu tur luna ta lucha pa por wanta cabes riba awa

DURANTE e ultimo Dialogo Social a keda acorda tambe cu ta bay duna subsidio adicional na club y veldnan deportivo pa yuda paga e cuenta di coriente. E cuenta halto di coriente ta wordo ocasiona dor di e luznan grandi cu tin instala riba e veldnan pa duna claridad ora di hunga wega di bala den oranan di anochi.

Si tin un hende cu conoce e situacion deteriora di e veldnan di bala na Aruba ta Prome Minister Mike Eman.

Cu masha frecuencia, e ta bishita barionan rond Aruba y e canchanan deportivo den e barionan aki.

E canchanan pa hopi tempo no ta wordo usa mas pa motibo cu e gastonan halto di tarifa di coriente a bira p'e club y fundacionnan un peso di mas. E gastonan a bira asina hopi cu gran parti di e facilidadnan deportivo no por a sigui organisa weganan di bala of otro actividad mas riba e veldnan.

Aruba tin un total di 36 facilidad deportivo cu tur luna ta lucha pa por wanta cabes riba awa.

E gastonan halto di coriente pa opera nan facilidad a bira un problema. Esaki ta wordo causa principalmente dor di e luznan grandi cu ta wordo uza pa ilumina e veldnan den oranan di anochi pa hunga weganan di bala.

Hopi wega ta den oranan di anochi, ta pesey cu ta un lastima cu pa motibo di gastonan halto e actividadnan deportivo aki no ta tumando lugar mas. Prome Minister Eman, kende semper ta den contacto cu e habitantenan di e barionan sa di e situacion penoso aki y durante e ultimo Dialogo Social den nomber di Gobierno a propone un tarifa special p'e facilidadnan deportivo aki.

E proposicion ta pa baha e gastonan relaciona cu e uzo di e luznan grandi aki cu ta necesario pa por hunga wega den oranan di anochi, den forma substancial.

Un proposicion cu a haya un bon acogida y a wordo inclui den e protocol cu a wordo firma dor di tur presente n'e Dialogo Social.

Mescos cu e reduccion di tarifa di awa y coriente e subsidio aki ta posibel dor cu e actual Gobierno nunca a saca dividendo ni di WEB ni di Elmar.

Grams Dinzey y famia bolbiendo Aruba:

"Minister President Mike Eman haciendo tremendo trabou pa Aruba"

'**TUR** loke mi tabata scucha na radio of tende den noticia na Sint Maarten di Aruba, a keda comproba ora cu mi a bolbe mi pais. Un cambio grandi, danki n'e bon trabou di Minister President Mike Eman." Esaki tabata palabranan expresa den un forma hopi sensato dor di Grams Dinzey, un persona masha conoci den pasado na Aruba.

Grams ta ex integrante, cantante, di e bon conoci Sensacion del Caribe. Rond di 20 aña pasa, el a bandona Aruba pa bay biba na Sint Maarten, unda mas famia a bay biba.
Sinembargo el a bira nostalgico, mas ainda ora cu el a tende di tur e desaroyonan na Aruba den e ultimo dos añanan na Aruba. Tur e noticianan el a sigui via radio y television.



"Mike ta haciendo masha hopi cos pa Aruba. Hopi a papia, pero no a haci nada. Mike a haci e trabou, y tambe pa San Nicolas," Dinzey a duna di conoce na momento cu el a presenta na Bestuurskantoor pa entrega un regalo na Minister President. E regalo aki, den forma di un boto miniatura cu e mes a traha, ta un gesto di gradicimento n'e mandatario pa tur loke e ta haciendo p'e isla di Aruba.

Grams Dinzey a splica cu e ta haciendo tramitenan pa inscribi su mes bek na Aruba, y tin cinco miembro mas di su famia cu tambe ta bolbe Aruba. El a declara tambe cu na Sint Maarten tin hopi Arubiano cu ta masha contento y feliz cu e desaroyonan na Aruba y hasta ta discutiendo pa bolbe nan pais. Famia Dinzey a biba rond mundo, incluso Grams Dinzey tin un ruman homber cu ta hefe di e ekipo di arkitecto cu ta trahando e parti nobo di aeropuerto na Inglatera.

Grams Dinzey a wordo compaña pa Alex Gumbs, kende tambe a bolbe Aruba despues di a biba hopi aña den exterior, hunto cu su casa Betty Maria Gumbs.

Nan a aprecia masha hopi cu Prome Minister Eman a tuma algun tempo pa tuma e regalo prome cu, hunto cu su colega Minister di Infrastructura, Benny Sevinger, el a sali asisti na un reunion programa na Dr. Edward Cheung Centre for Innovation.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: Proceso awor a bira mas humano

Gobierno a facilita e proceso pa hendenan cu ta bin na remarca por cobra bijstand

MINISTER di Asuntonan Social, Michelle Hooyboer-Winklaar den un conferencia di prensa a referi na e proceso pa yega na remarca pa haya bijstand. A laga sa cu antes bijstand tabata rekeri un peticion. Un solo persona na Sociale Zaken tabata tuma e decision si e persona por haya bijstand of no. Si e persona tabata kier apela esaki e lo mester a bay LAR di biaha. Esaki tabata e unico manera pa por a purba di nobo haya un bijstand.

Awor, Gobierno a instala un comision interno cu ta revisa tur e peticionnan pa bijstand y a base di esey ta tuma e decision. No ta solamente un persona ta tuma e decision sino ta tres of cuater hende cu ta traha no solamente den e seccion di bijstand como tambe den otro areanan hunto cu e director, a señala.

E mandatario a splica cu esey ta crea mas espacio pa e personanan no mester bay cana un caminda masha largo mes. Den su opinion, cu e maneho aki ta coregi algun situacion.

Pa hopi aña e cifranan tabata abao ya cu posiblemente e hendenan aki no kier a sigui e pasonan via LAR. Cu e maneho nobo ta stabilisa kico e cifranan realmente tabata. Esunnan cu tabata tin mester di un ayudo financiero di gobierno awor si lo por hay'e.

Ta bira un coreccion riba e cantidad di hende cu lo por bin na remarca pa esaki. Pakico e cantidad a aumenta? Pasobra gobierno a facilita e proceso y a haci'e mas humano.

"No ta solamente un hende cu ta dicidi pero sino cu ta varios hende cu ta dicidi a base di diferente aspecto cu mester tuma den consideracion ora nos ta wak e situacion financiero di un famia", a remarca.

Mester a bira realistico y crea un esfera caminda e hendenan ta bin na remarca y cu tin derecho riba bijstand pa por hay'e. Gobierno ta duna e hendenan aki oportunidad y hermentnan pa asina e chens ta mas grandi pa ora cu nan bay busca un trabao y cu nan ta bay haya e trabao ey, Minister Hooyboer-Winklaar a indica.



MEP ta puntra

Stichting Thuis Zorg y Wit Gele Kruis tampoco a haya nan subsidio ?

DURANTE conferencia di prensa semanal di partido MEP a wordo treci dilanti cu diferente instancia cu mester yuda esnan den necesidad no ta hayando nan subsidionan. Ta dicon esaki? Kico gobierno a haci cu e placa cu tin presupuesta pa nan?

Aki ta trata specificamente di Wit Gele Kruis cu ta cuida nos grandinan, nos mamanan cu a duna luz, y muchanan recien naci. Y tambe Stichting Thuiszorg, cu ta cuida di nos grandinan.

Ta kico e gobierno aki tin contra nos grandinan of nos hendenan muhe cu a caba di duna luz?

Tin placa pa un tram, pa vierbaansweg, pa cantidad di rotonde, pa biahamento cu delegacionnan grandi, pero no tin placa pa nos grandinan? Esaki ta algo inaceptabel.

Fraccion di MEP den Parlamento lo manda yama e Minister den Parlamento pa bin duna cuenta.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

E sentimento di alegria y satisfaccion tabata remarcabel durante e bishita na diferente scol na San Nicolas

E prome dia di scol mi persona a bishita varios scol na San Nicolas y mi por a tuma nota di e alegria cu tabata reina cerca e muchanan y e satisfaccion cerca e maestronan pa diferente motibo. Pa algun scol e tabata pa cune motibo cu despues cu tanto aña e scol a wordo renoba, pa Colegio San Nicolas e tabata cu despues di 35 aña e scol a bira un scol completo, pa otro e tabata e echo cu e bestelling a yega na tempo y un grupo grandi di mucha tabata simplemente contento cu scol a habri bek. E scolnan cu a haya bishita tabata Commandeur Pieter Boer school, cu por cierto a haya un cabesante nobo den persona di Juffrouw Ustelle Cornet, hopi exito juf. Ustelle; Scol Caiquetio, cu a prepara un bunita apertura den e tema di Pirata;
Colegio San Nicolas, cu a bira oficialmente e HAVO/VWO pariba di brug y cu ta cay bou di auspicio di Departamento di Enseñansa; John Wesley College, cu a wordo renoba y Colegio St. Michael unda e cabesante tambe a expresa su satisfaccion pa cu e desaroyonan den enseñansa. Por ripara cu enseñansa ta haya su atencion, tin biaha no manera cu bo ta spera pero den futuro lo ripara sigur e esfuersonan cu ta wordo haci pa eleva e nivel di nos enseñansa. Cambio y innovacion den enseñansa ta un proceso cu hopi biaha no ta visibel directamente, pero cada progreso sea chikito of grandi mester wordo aprecia. Evaluando loke a tuma luga e ultimo 3 aña den enseñansa cu siguransa mi por bisa cu nos ta riba e bon caminda.





Parlamentario Lorna C. Jansen-Varlack a celebra su cumpleaños hunto cu e muchanan y maestronan di Scol Caiquetio

HUNTO cu e famia di Scol Caiquetio parlamentario Lorna Jansen-Varlack a celebra su cumpleaños den un ambiente hopi agradabel. Tres aña pasa juf. Lorna a scoge un otro reto den su carera profesional, pero semper e bon contacto y e aprecio di e maestronan, mayornan y e muchanan a keda. Mainta trempan e famia di Scol Caiquetio a sorprende juf. Lorna cu un bunita serenata pa su hacimento di aña y nos ta pidi Papa Dios pa sigui bendicion cu bon salud y hopi aña mas di bida. juf. Lorna, Keep up the good work!









Crazy Comedy Night 2 hopi pret cu Shi Preke su 35 añanan den farandula dorna cu Las Chicas Del Can cu zonido alegre di trompet



NOS tin nan aki na Aruba tambe. Si......nos hendenan cu por actua super bon, anto cu hopi sentido di humor pa pone henter un sala yen hari te bay gol, for di cuminsamento te fin. E publico presente den Cas di Cultura e anochi aki, a hari baha tur stress cu por tawata tin. Un di dos anochi di comedia loco, hopi, pero hopi pret mes !! Anto....cu un storia cu su bon mensahenan tambe pa inspira cada un cu algo positivo. Pabien na tur e hobennan talentoso (hopi di nan di e bario di Dakota tur dia) pa nan curashi y talentonan sin miedo, expresa y inspira tur presente cu hopi alegria den nan zjeito,expresion di cara y wowo , cu seriedad den nan actuacion di locura. Asina cu e maestro di ceremonia Percy Jeandor a subi e stage pa saluda e publico ya caba hendenan den sala mester a hari kico y con e la papia, pasobra, ta un secreto publico cu Percy mes ta un bon actor cu pasion pa actuacion y canto y cu amor pa a guia e hobennan aki un crenchi mas den nan tremendo actuacion. Cada un a luci riba nan mes. Y nan a luci como un team dinamico uni cu kier uza nan bon tempo liber den e arte aki di teatro. Nos a brinda cu Sra. Lilian Besselink, conoci como e artista y actriz "Shi Preke" cu un dushi ponche crema y un dushi coecoei den e foyer di Cas di Cultura cu Shi Preke celebrando 35 aña den farandula, no matter su mesun ups and downs den bida....e dama balente, dicidido y talentoso aki a sigui cu su bunita inspiracionnan .

Su bunita alma a baila cu tur e bunita almanan presente y ausente , su vocabulario crioyo y humoristico a bolbe ilumina tur di un forma of otro sigur. Poeta y escritor Clarette Quandus a recita un bunita poema prosa, dedica na Shi Preke, ademas e m.c. Percy a comparti cu e publico mas cosnan bunita cu Sra. Sansha Koolman a inspira ariba papel. Pa e gran dama hopi stima pa nos grandinan tambe, Sra. Lilian Besselink "Shi Preke". - E vaselin cu a crea afro of no.........e burache cu tawata na altura y comprende tur cos.......e tocadonan den "Las Chicas del Can" cu a toca y baila... tur esaki y mas a pone tur hende hari cu smaak.......y pone hasta e ciego den e teatro "wak" cu su oido skerpi !!! Hahahahhah.........Pabien na henter e elenco di "Crazy Comedy Night 2 " - A big bear hug especially for all of you !!!! Boso ta hopi pret !!!! Exito den tur boso actuacionnan futuro, aki na Aruba of den exterior !!!! Pa e disciplina den e arte di TEATRO boso tin hopi amor !!!! God bless !!!! Sigui luci cu boso bunita talentonan y inspiracion.....pasobra boso ta haci esaki cu curason !!!!

Kico ta servicio excepcional na cliente y con pa atende cu e cliente exigente

BO competitor nan por ta capaz di facilmente copia bo producto, bo prijsnan, hasta bo forma di haci mecadeo. Pero nan no por copia bo persona y e Servicio cu bo ta duna. Abo ta e yabi. Pa bo cliente abo ta e bos y e personalidad di bo compania. Como e persona cu ta atende cliente diariamente, bo ta tur loke bo compania ta significa. Durante e ultimo siman nan un grupo di 11 participante a sigui e curso "The Heart of Customer Service", organisa pa B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. E curso aki tabata pa adkiri y amplia conocemento y amplia habilidad nan pa duna Servicio. E Curso a wordo presenta pa Sr. Giovanni Lew Jen Tai. Esnan cu a gradua ta: Evelyne Boekhoudt, Maria V. Jimenez-Afanador, Emelina Figaroa, Marilina Marcano de Kuiperi, Gwendolyn Correa, Kenjah Howell, Elisa Zievinger, Tirso Abraham, Angel Pilier, Maryann Koc, Jouraine Werleman. Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a ricibi nan certificado.



E CHART-CCAS-CMLF Joint meeting 9th CCAS HIV/ AIDS Workshop na Aruba pa prome biaha

DURANTE e siman di 26 pa 30 di augustus 2012 Aruba den colaboracion cu e Ministerio di Salud y Deporte lo ta e sede di e HIV/AIDS Workshop Internacional.

E workshop aki cu ta tuma luga anualmente y ta un conferencia cu ta consisti di e asociacion entre e Caribbean Cytometry & Analytical Society (CCAS), en cadena cu e Caribbean HIV/AIDS Regional Training (CHART) y Caribbean Med Labs Foundation (CMLF).



Na 2010, casi 34 miyon hende tabata biba cu e virus di HIV. Esaki ta demostra cu e guera contra HIV mester continua. E tema di e conferencia e aña aki lo ta "Combinacion di Prevencion di HIV den Caribe y e "Synergy" entre laboratorio, specialista medico, consejeronan y e comunidad" y lo dirigi e guera aki door di pone enfasis riba e rol importante cu e diferente "stake holders" tin den e sector di salud den prevencion di HIV/AIDS, e tratamento, cuido y apoyo den nos region.

Pa medio di e escala grandi di presentacionnan door di expertonan internacional combina cu diferente experiencianan di e islanan y door di comparti e miho estudionan, e cadena di laboratorionan regional y e capacidad lo crece y fortalece mas. E cadena aki lo ta e fundeshi principal y importante den e prevencion di casonan di HIV, e supervision y tratamento di HIV/AIDS na pashent den nos region. E meta final di tur e esfuersonan lo ta pa logra di tin cero transmision di HIV.

Aruba kier duna tur e delegado y participantenan un bon bini na e workshop emocionante aki.

Arjan Erkel, desde su secuestro mundialmente conoci, ta duna un lectura den Cas di Cultura

ARJAN Erkel, kende ta candidato pa eleccion di Tweede Kamer dia 12 di september proximo riba e lista di CDA ta duna un lectura diabierna awor dia 24 di augustus den Cas di Cultura.
Arjan Erkel (42) sin cu e tabata kier a bira mundialmente conoci ora cu como un ehecutivo di "Mediconan sin frontera" a wordo secuestra den Republica Ruso Dagestan y te despues di 607 dia a recobra su libertad.
"Durante mi lectura na Aruba mi lo conta den kico tur mi a pasa, pasobra ta di aki mi enorme aspiracion a bin pa sali na vanguardia di democracia. Tambe mi ta splica pakico mi a scoge pa CDA y no pa un partido populista. Mi a experencia na unda extremismota por conduci", asina e antropologo cultural Arjan Erkel a bisa.

"Pero ora mi ta na Aruba mi tin hopi gana tambe di topa cu expats pa splica nan kico CDA por nifica pa nan. Antes emigrantenan tabata subi un boto pa bay biba den un otro pais sin nunca mas regresa. Awendia esaki no t'asina mas.
Hendenan ta bay biba afo hopi biaha p'e periodo di algun aña". Erkel mes a biba pa su trabou serca "Mediconan sin frontera", 5 aña den exterior, e.o. na Uganda, Kenia, Sierra Leone, Tajikistan, Uzbekistan y Rusia.
"Mi sa dus kico ta loke expats ta haya nan mes enfrenta cu ne. Preguntanan manera 'con ta para cu bo seguro medico, si enseñansa pa mescos cu esun Hulandes y e cuestion di dobel nacionalidad.
Expats por di a wel emigra, pero nan ta keda Hulandes y mester tene cuenta cu nan interesnan, tambe den Tweede Kamer.
Mi ta haya cu Hulanda por ta orguyoso di su expats cu ta haci hopi cos bon. Ta importante pa mantene contacto cu e grupo aki.
Di esnan cu ta biba na Aruba mi kier tende kico ta biba serca nan, kico ta loke ta nan preocupacion y si CDA por haci algo n'esaki".

Desde su secuestro Arjan Erkel ta un personahe masha pidi pa duna lectura y haci otro presentacion. El a skirbi un buki titula 'Ontvoerd' den cua e ta relata di su experiencia y ki impacto esaki tin riba su bida. Arjan Erkel ta fundador di e Fundacion "Stop Abuso di Mucha" y ta enfoca mas tanto riba combatimento di prostitucion di mucha.
Tambe e ta un di e doñonan di e buro 'Walking Tree' cu ta guia negoshinan ora di cambio, reorganisacion y crecemento. E lema di e buro ta "Saca afo loke tin aden y lag'e crece'! Arjan ta entusiasma cu su bishita na Aruba.
"Mi tabata eynan un biaha prome riba e isla bunita ey, na 2010. Awor atrobe mi no por keda largo, pa motibo di e campaña electoral na Hulanda. Pero, mi ta spera hopi di dje. Mescos tambe mi ta spera cu hopi hende bin na mi presentacion".

Loke Arjan Erkel tin di conta ta interesante pa tur hende, no solamente pa expats. E ta tene su lectura diabierna dia 24 di augustus den Cas di Cultura, cuminsando pa 7'or di anochi. Entrada ta gratis. Esnan interesa pa bin por tuma contacto cu sra.M.Tonk-Croes na cel.593-4939.



CEO di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes a wordo reconoci pa TravAlliance Media como un "Rising Star"

Den nan edicion titula "Rising Star 2012" hunto cu otro 79 profesionalnan hoben y dinamico rond di mundo



E conocido revista on-line "TravAlliance Media" ta un revista on-line cu ta duna informacion na esnan cu ta traha den e industria di turismo y biahe. E ta sali mensualmente y ta wordo distribui via e-mail mundialmente na tur su miembronan. Pa e luna di juli 2012 den un edicion special, a duna reconocimento na e top profesionalnan den e industria di turismo. Nan a lista 80 persona hoben y dinamico cu ta creciendo den e industria turistico. Agencianan di biahe, tour operadornan y diferente paisnan cu di un of otro manera ta conecta cu turismo, por a manda nan votonan pa nomina nan candidato preferi. Pa por cualifica, e persona mester tin no mas cu 35 aña di edad, y mester por a indica cu ehempelnan concreto y na un manera transparente con e persona a hiba e industria dilanti den e posicion / of diferente posicionnan cu el a ocupa y kico tabata su logronan basicamente pa cu e industria di turismo, pero tambe den su carera profesional. Asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a wordo scogi hunto cu otro 79 persona rond di mundo y a logra un luga den e prestigioso "TravAlliance", den un edicion special di nan, cu nan a yama apropiadamente "Rising Star 2012". E nombramento ta di admira. Ronella ta comparti e lista hunto cu otro profesionalnan hoben cu ta destaca, manera Ivanka Trump, yui muher di e conosido Donald Trump. .

Aruba Tourism Authority ta orguyoso cu e logro aki cu ta refleho di profesionalismo di e organisacion, pero tambe di e hecho cu Aruba ta produci profesionalnan capabel cu ta labora na Aruba, pero tambe rond mundo, den e mundo di turismo. Hopi ta destaca y ta hiba nomber di Aruba dilanti.

Den e texto cu a wordo publica nos por lesa lo siguiente:
"Ronella Tjin Asjoe-Croes: Cu 34 aña di edad, Tjin Asjoe-Croes ya caba ta CEO di Aruba Tourism Authority (ATA). E la wordo educa na Aruba y Hulanda y tin diferente titulo entre otro su Master's den Business Administration (MBA). Despues di a labora den e mundo di telecomunicacion na Aruba, el a afilia su mes cu Tourism Corporation Bonaire, como e directora di turismo pa e isla. Durante 6 aña di labor na e isla, e tawata exitoso entre otro den hisa e cantidad di bishitante pa Boneiro, yegando cifranan record, ambos riba e area di "stay-over" y e area di "cruise". Despues Tjin Asjoe-Croes a acepta e reto di bolbe su isla natal pa asina yuda e mercado turistico den e funcion di CEO pa Aruba Tourism Authority.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Cambio den ley di pensioen pa mandatarionan a habri caminda pa Dialogo Social por a tuma luga

UN di e topiconan mas discuti y critica pa partido MEP y Sr. Booshi Wever den e dianan aki ta e reduccion di prijs di awa y coriente cu a wordo dialoga den un base amplio hunto cu gremio comercial y sindical. Antes, Aruba no tabata conoce Dialogo Social, cu ta hopi importante pa nos pais y e ta un deseo cu nos pueblo semper tabata tin. E ta un manera di sinta hunto cu gobierno unda cu un problema nacional ta wordo treci dilanti, partidonan ta scucha otro, proposicionnan ta wordo presenta y discuti pa despues e resultado wordo aplica na bienestar di nos pueblo. Naturalmente gobierno mester tuma e iniciativa sino pakico tin gobierno anto. Economicamente nos pais a crece considerablemente durante di nos mas di 26 aña di Status Aparte pero nos problemanan social, financiero, salubridad, educacion, energético, social y di infrastructura a crece masha hopi mientras cu e gobiernonan anterior nunca por a resolvenan manera debe ser. "Semper e parti economico tabata haya mas atencion y e otro areanan tabata keda tras", Rasmijn ta bisa. E otro areanan mester wordo resolvi den un base mas amplio y ningun gobierno por a logra esaki. Partido AVP a wak e importancia pa gobierno sinta cu tur gremio y hunto bin cu solucionnan aceptabel y duradero pa nos pais. Asina nos por a experiencia solucionnan pa problemanan grandi manera prijs di utilidad, SVB, AOV, APFA, AZV y Pensioen General. Actualmente, hasta ora mester subi of baha prijs di utilidad, esaki ta sosode por medio di un Dialogo Social. Mester remarca cu politiconan di partido AVP a demostra seriedad y curashi pa reduci e beneficionan cu un parlamentario y un minister tabata tin pa asina habri e porta pa Dialogo Social. "Ta con mandatarionan kier discuti temanan den Dialogo Social sin coregi nan mesun beneficionan cu tabata for di sla?" Prome cu aña 2011 un minister por a gosa di su pensioen cu un edad di 45 aña caba y un parlamentario cu 50 mientras cu e pueblo, cu ta traha duro pa paga tur e gastonan di e pais, ta haya su placa di AOV na un edad di 60 aña despues di a paga mas di 40 aña na contribucion. Ademas di por gosa di un pensioen na un edad relativamente hoben, ora e politico alcansa e edad di 60 aña, e tabata por cobra tur su otro pensionnan manera APFA y AOV riba dje. Hasta e por a cobra pensioen di minister, Eilandsraad y parlamento acumulativo. Ora e ley aki a wordo trata y aproba den Parlamento di Aruba, partido MEP a rementa for di otro pasobra dos di nan miembro a sostene e cambio aki. E otronan a bringa y rechasa e cambio aki pasobra nan kier sigui cu e ley bieu unda cu nan por mantene nan beneficionan y naturalmente boicotia e Dialogo Social. Pa e ley por a pasa dos tercio di miembronan mester a vota na fabor. Pues di e 21 miembronan, 14 mester a vota na fabor pa e cambio aki. Cu 12 voto na fabor di fraccion di AVP, 1 di PDR y 2 di fraccion di MEP, e ley por a pasa cu 15 voto na fabor, 5 voto en contra (MEP) y 1 miembro di MEP a bandona sala ora di votacion. Mester menciona cu esun cu a bandona sala tabata Eveline Wever-Croes cu actualmente ta líder di MEP. "Despues cu el a bringa y desbarata e ley aki asina hopi, cu hopi asombro di henter Aruba y su coleganan, e mes a bandona sala ora di votacion". E aprobacion di e ley aki a conduci cu MEP a keda cu solamente 5 asiento y Eveline Wever-Croes a bira líder di partido MEP enbes di Marisol Lopez -Tromp of Booshi Wever cu Nel Oduber a priminti di a bira líder despues cu Booshi a yuda saca Marisol y Mervin Wyatt Ras for di partido. Honorabel miembro Nilo Swean, a tuma e honor pa entrega su retiro pasobra e no por a forma parti mas di un partido MEP unda cu Eveline Wever-Croes y su mes ta bringa e ley cu alma y cuerpo y despues ora di votacion Eveline ta keda sin vota y laga e otronan si vota contra. Pa colmo Eveline no a defende su coleganan femenino cu si a mustra curashi pa e cambio di ley. "El a permiti pa nan wordo lastra, humiya y saca for di partido malamente pa asina e por bira líder di partido mientras cu e mes no a durf di vota. Nos por conclui cu cambio den ley di pensioen pa mandatarionan a habri caminda pa Dialogo Social, cu ta asina importante pa nos pais, tuma luga", Rasmijn ta termina.

Donny Rasmijn-AVP

Reduccion di prijs di utilidad y reduccion di impuesto riba aparatonan electronico inverter, lo yuda den poder di compra pa cada ciudadano

PARTIDO AVP a pone den su programa di gobernacion cu lo bay reduci e costo di awa y coriente. Wel, nos por bisa cu hopi placer cu e momento a yega. Nos por bisa cu e esfuerso aki a wordo haci pa 5 instancia cu a kere den reduccion di costo y a traha duro pa logra esey. Gobierno, Parlamento, participantenan di Dialogo Social, Elmar y WEB Aruba N.V a tuma e reto aki y cu hopi satisfaccion e reduccion den prijs di utilidad a wordo anuncia. Asina cu Gabinete Mike Eman a sinta, a wordo anuncia cu Gobierno no ta interesa den dividendo y winstbelasting di companianan di utilidad. Pero di otro banda gobierno ta sinta na mesa cu companianan di utilidad y den Dialogo Social pa garantisa cu pueblo por haya e miho prijs posibel pa awa y coriente. Den Parlamento diferente mocionnan a wordo aproba pa indica Gobierno cu e miembronan kier pa pueblo haya un reduccion den prijs di utilidad. Tur gremio cu a participa den Dialogo Social ta cargando e gastonan di utilidad cu nos pueblo mester paga na pecho y semper tabata boga pa un prijs mas abou cu ta posibel. Companianan di utilidad, Elmar cu WEB, tambe tabata busca alternativanan den ekiponan pa produci y distribui awa y coriente cu ta menos costoso den produccion. Por ehempel WEB N.V, desde aña 2006 a cuminsa cambia su ekiponan pa modelonan cu ta reduci e costo di operacion dor di uza menos Fuel Oil como combustibel. Nan a pone dos planta di Recip den operacion pa reduci gasto pa traha coriente, un planta di Sea Water Reverse Osmosis (SWRO) pa reduci gasto pa traha awa y nan a bin cu un Wind Turbine Park di 30 MW cu tambe a yuda baha e dependencia di Fuel Oil. Cu e cambionan ey e gasto operacional a baha pero Gobierno di MEP nunca a sinta na mesa y dialoga of discuti pa e prijs wordo reduci pa e pueblo. "Pa colmo, na aña 2008 ora cu e prijs di awa y coriente a subi astronomicamente pa motibo di e prijs halto di petroleo, Gobierno di MEP a gewoon laga WEB cobra e pueblo en bes di sinta na mesa y busca un otro solucion pa yuda e pueblo". Un cos si e Gobierno di MEP a haci ta cobra mas cu 250 miyon florin di dividendo y winstbelasting durante nan periodo di gobernacion 2001-2009. WEB a sigui cu su proyectonan pa reduci e gasto operacional y awor nan a keda cla cu e planta di Recip di 44 MW y esun di SWRO-II, cu den nan dos lo trece un reduccion grandi den costo di operacion. Despues cu Gobierno, gremionan cu a participa den Dialogo Social, WEB y Elmar a reuni pa cuatro dia, reduccion di prijs di awa y coriente a bira un realidad. Prijs di awa lo baha per direct y prijs di coriente lo wordo reduci cuminsando 1 di november 2012. "Costo di awa y coriente ta hunga un rol grandi den cada hogar. Tin familiarnan ta paga casi 20% di nan entrada na awa y coriente", Rasmijn ta bisa. Cu reduccion di prijs di utilidad costo di bida tambe lo baha. Por ehempel wholesalernan, supermercadonan, tiendanan hotelnan etc. tur nan prijs lo baha pasobra nan lo bay paga menos na costo di utilidad y nan prijs di producto tambe mester baha. Pa completa e obra di arte, Gobierno a bin na acuerdo den e Dialogo Social pa reduci invoerrechten riba articulonan inverter di 12% pa 2%. Un airco inverter ta gasta por lo menos 50% menos energia cu uno normal. "Mi persona semper a haya e respaldo den Parlamento pa reduccion di e tarifanan di invoerrechten riba aparatonan inverter y pesey mi ta hopi contento cu e ta bay wordo realisa for di 1 di januari 2013. Asina aki cada hogar lo keda cu mas placa den nan saco pa cumpra cosnan necesario pa nan cas enbes di gasta e placa na awa y coriente", Rasmijn ta expresa. Pues, reduccion di prijs di utilidad y reduccion di impuesto riba aparatonan electronico inverter, lo yuda den poder di compra pa cada ciudadano!



Tri-Bike Aruba premia como Outstanding dealer

Ya caba pa di 5 bes







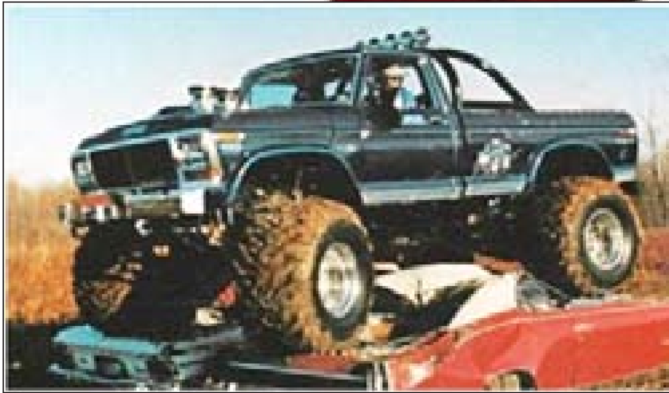
SIMAN pasa durante TREK WORLD 2013 na Madison, Wisconsin propietarionan di Tri-Bike Aruba a ricibi e award di "Outstanding Dealer" 2012. Esaki no ta e prome bes cu Tri-Bike Aruba ta ricibi un award di TREK pero esaki ya caba a sosode na añanan 2004, 2006, 2007, 2009 y awor tambe na 2012.

"Pa nos esaki ta un orguyo masha grandi mes", Gert van Vliet a comenta. "Pa sali Outstanding Dealer di tur dealer Internacional di mundo ta demostra cu bo ta haciendo algo bon. Pa ricibi un award asina TREK tin diferente rekisito cu mester cumpli cune. Manera benta pero tambe hopi importante ta e after sale service cu bo ta ofrece na bo clientenan. TREK a mustra di ta sumamente contento cu e remodelacion y expansion di TRI-BIKE." "Pa Aruba nos ta hopi bon conoci pa nos bon servicio," Annemarie van Vliet sigui bisa. 'E servicio ta un punto cu nos ta keda traha duro riba dje y pronto nos lo bay tin un fit service station. Tanto mi casa como mi persona ta bike fitters certifica." Cu e award aki Tri-Bike Aruba ta demostra cu e ta un top bike- and multi-sport shop. Na Wisconsin nada menos cu e presidente di TREK John Burke a entrega e award na propietarionan di Tri-Bike Aruba. Pa keda na altanto di tur noticia of productonan nobo di Tri-Bike subi nan Facebook fan-page.

Bob Chandler cu a traha e prome Monster Truck na mundo tambe lo ta na Aruba pa "The Return Of The Monster Trucks 2012"



THE Brute Racing Organization y Insel Air kier informa Aruba cu e famoso icono y legendario di mundo di monster truck tambe lo ta na Aruba pa "The Return of the Monster Trucks 2012". Bob y Marilyn Chandler cu ta procedente di St. Louis, Missouri tabata doño di un garage cu yama Midwest 4 Wheel Drive Center. Pareha Chandler cu nan tres yiunan tabata off road tur weekend y tambe participa na diferente eventonan cu nan Ford F-250 cu nan cumpra na 1975. E pickup aki a haya e n omber "Bigfoot" door cu Bob Chandler tabata conoci pa manera di core e truck rapido y gusta haci stuntnan nunca antes haci door di otro. Bob Chandler a introduci hopi productonan pa e mundo di 4 wheel drive manera un axle mas grandi cu por a haci un pickup mas fuerte y halto. Tambe Bob a crea e posibilidad di stuur e pickup cu wielnan di patras. Esakinan tabata inovacionnan cu a haci Bigfoot mas popular y tabata haya atencion unda cu e bay. Na 1979, Bigfoot a duna su prome presentacion publico como un atraccion na Denver. Despues Chandler a purba algo nunca antes haci door di subi cu Bigfoot ariba algun auto bieu. Publico presente a bira loco cu esaki y a haya atencion di prensa nacional. Un promotor a wak esaki riba tape algun dia despues y di biaha a planea un show. Algun luna despues Bigfoot ta haci esaki un biaha mas durante un show "Car Crush" den un stadion. Door di e popularidad di Bigfoot, Chandler mester a traha un otro pickup pa por a cumpli cu e demanda nan. Asina nos por bisa cu Bigfoot 1 y Bigfoot 2 a bira realidad y presenta na varios shownan. Despues di esaki algun persona tambe a cuminsa converti nan pickup den un truck y asina aki e fenomeno "Monster Truck" a a bira realidad y tambe un industria a nace. Actualmente tin monster truck na tur parti di mundo pero e prome y e original ta keda Bigfoot. Bob Chandler a hinca hopi aña den e desaroyo di monster truck. Bob a cuminsa design monster truck specialmente pa pusta



contra otro. Tur esaki cu ayudo di tecnologia computarisa y autocad. E prome monster truck full custom-made traha door di Bigfoot Inc. tabata Bigfoot 8. Esaki a wordo traha na 1989 y na 1990 a gana e titulo maximo di Campeon Mundial. Durante di e ultimo decadanan Bigfoot a sa di gana 23 titulonan. Bigfooot Inc. a traha un total di 18 monster truck. Tambe nos mester menciona cu Bob Chandler a lanta "MTRA" (Monster Truck Racing Association) pa promove caredanan y promove seguridad di monster truck. Seguridad tabata un punto di importancia pa Bob y un di su ideanan cu a bira realidad tabata e "RII" (remote ignition interrupter of killer radio). Esaki ta un remote cu por paga e motor di e monster truck di un distancia via señal.

E famoso Bigfoot a participa y duna show na hopi stadion y dome rond di mundo. Nan bishita mas cu 15 pais rond di mundo y a aparece den 7 pelicula manera, "Take this Job and Shove it", "Police Academy" y recientemente " Charlie's Angels Full Throttle" unda cu Drew Barrymore ta core Bigfoot. nacional Geographer tambe a ilustra Bigfoot recientemente como e prome monster truck y su technolgianan cu ainda ta den desaroyo.

MIO, INSEL AIR, TROPICANA ARUBA RESORT, ALL DRIVE CAR RENTAL Y NAGICO kier invita Aruba di awor caba pa e gran evento aki cu lo tuma luga dianan 26,27 y 28 di October den Elias Mansur Sport Park.

Resultado Heineken di Aruba Softball Bond

Aruba Bank Lady Tigers ta gana BK Eagles 2-0 den openings game



CAMPEONATO di Aruba Softball Bond a inicia diabierna ultimo na veld di Kudawecha. Despues di un bunita y colorido apertura a tira lot y e ekipo di Aruba Bank Lady Tigers a enfrenta BK Eagles cual partido a bira un duelo den picheo. Finalmente Aruba Bank Lady Tigers ta sali victorioso. Aruba Bank 2 careda, 7 hit, 0 eror. BK Eagles 0 careda, 1 hit, 0 eror. Rudlyn Ras ta bay henter e ruta y ta pone e prome victoria di campeonato 2012 riba su nomber. Milizienne Richardson por mira atras riba un tremendo actuacion aunke cu el a resulta pitcher perdedo. Miho bateadornan di Aruba Bank a resulta Riangela Flanegin 3-2, Franchesca Diaz, Rudlyn Ras, Gabriella Geerman y Carolina Kock tur a bay di 2-1. Pa BK Eagles e unico hit a wordo bati pa Lisandra Thiel kende a bay di 2-1. Por a mira un tremendo nivel y e aña aki lo bay spera tremendo bataya den Liga Flamboyan. Weganan oficial lo continua diabierna awor 24 di Augustus pa 715pm na Kudawecha unda MIO Athletics lo mira nan prome accion contra Quisqueya y pa 9pm Montaña Braves lo topa Marinier. Diasabra Aruba Softball Bond ta crusa brug y ta bay pariba cu campeonato pa sigui stimula e deporte di softball rond Aruba. Na veld di Savaneta Little League Ball Park cual ta keda tras di X-Formosa Supermarket y net pabou di marinier Kazerne y pabou di veld di Undesa diasabra cuminsando pa 130pm BK Eagles lo topa Jaguars Nesbitt's mientras cu pa 3pm Ling & Sons Rebels lo midi forsa contra Aruba Bank Lady Tiger y finalmente den A-Klas pa 445pm RC Cola Indians lo mira accion contra BB Piratas. Diadomingo 26 di augustus ASB ta bek na Kudawecha cuminsando pa 11 am cu Aruba Bank Lady Tigers vs Tanki Leendert Radisson, 1245pm Ling & Sons Rebels vs Jaguars Nesbitt's, sigui pa 230pm Hurricane vs Defenders y finalmente den AA masculino Blue Stars Plus Accountants vs Univesal Trophy . Fanaticada keda pendiente pa weganan candeloso cu lo bay tin casi tur dia.



MIO Athletics cla pa bataya











DIAHUEBS siman pasa den un ambiente ameno na famia Gomez nan cas a haci entrega y bautismo di e team nobo di Softball aki na Aruba. E team nobo aki ta carga e nomber di MIO Athletics y lo cuminsa den A-Class. Pero mirando e animo di e hungadonan y manehando nan sigur cu MIO Athletics pronto lo subi pa Double AA y asina cuminsa bataya y bira e miho nan di Aruba.

MIO Athletics a naci algun luna pasa cu cu algun tatanan y amigonan di famia Gomez a bin cu e idea pa start cu un team di softball pa asina nan yiunan por hunga. Esaki primordialmente pa tene e mucha nan aki for di caya. Ora cu e compania di Wireless Internet MIO a tende esaki no a pensa 2 bes y a dicidi di duna e team aki u jumpstart door di yudanan cu entre otro nan uniform pa hunga bala. Awe despues di algun luna MIO ta orguyoso di a haci a tuma e stap aki pa yuda e team aki. MIO ya caba tin algun luna ta yudando diferente instacionan relaciona cu deporte. Asina aki MIO ta sponsor entre otro The Warriors Brothers y e famoso MIO Wireless Internet Point Series den mundo di drag. Gerente y full e staff di MIO kier a desea nan representantenan hopi exito den e campeonato nan dilanti.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a bishita Scol Cacique Macuarima

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes, alabes lider di partido MEP, a bishita scol Cacique Macuarima riba prome dia di scol siman pasa.

E intencion di e bishita ta pa saluda e cabesante y docentenan, y desea nan hopi exito. Tambe pa sondea kico ta e asuntonan cu tin mester di mas atencion. Un tema cu Evelyn Wever-Croes ta interesa di haya informacion tambe ta e leerplicht. Den combersacion cu cabesante Mary Rasmijn-Stamper, el'a haya e informacionnan ey.

Na Cacique Macuarima, Evelyn Wever-Croes a haya un recorido di e scol, y por a mira con bunita y limpi e scol ta. Tur studiante tawata mesora den klas hayando les caba y poniendo hopi atencion. Nan tawata entusiasma. E cuerpo di docente tambe ta hopi motiva. E trabou cu cada docente tin ta grandi, pasobra no solamente e docente tin cu duna les, sino e tin cu atende tambe cu problemanan familiar y social di e muchanan. "Den esey nos di MEP kier mira un cambio. Nos kier mira mas asistencia social na scolnan, pa asina problemanan social y familiar por wordo atendi na un forma profesional, y asina e docente tin mas man liber pa duna les. E scol aki ta spera di haya airco pronto, pasobra ora biento cay ta dificil pa duna les. Esaki tambe ta algo cu mester haya nos atencion. Nos lo haci tur locual ta posibel pa por logra esaki. Via Directie Onderwijs y DOW nos lo purba haya sa ki tempo e scol aki ta na turno pa haya airco, y nos lo mira kico por haci pa laga esaki tuma luga mas lihe", segun Evelyn Wever-Croes.









Chef Mirko Reeh na Fusion













E presentador/productor popular di TV, chef Mirko Reeh, un super strea di media den su pais natal di Alemania, ta wordo considera como un di e top dies chefnan na Europa y a bishita Aruba como un invitado di Aruba Tourism Authority y Divi Resorts. Durante su ultimo anochi riba e isla, e VIP legendario a tene un show di cushinamento y purbamento na Fusion, Alhambra Shops, cu personalidad di media Tabitha Fecunda, como e emcee di e show.

Chef Mirko a demostra algun di su recetanan signatura, en bibo, cu un sopi, un salada y dos plato principal, consistiendo di un tenderloin prepara riba grill y un pisca cushina riba grill, prepara a la minuut, bou di e streanan, y mientras cu e camaranan tabata grabando, e publico presente a purba y aproba.

Fecunda, kende ta e Gerente di Mercadeo & Promocion di Isla di The Links na Divi Aruba, tambe ta e presentador di TNT, Tabitha on Television, un programa local popular. Riba diasabra anochi, mientras cu Chef Mirko tabata grabando e eventonan pa television Aleman, y cantando algun cantica Aleman popular entre e preparacion di e platonan, Tabitha y su ekipo tabata filmando pa e televidentenan local.

Despues di un invitacion di e Aruba Tourism Authority, Chef Mirko a disfruta di un agenda yena di cinco dia akinan, filmando algun di e episodionan di su programa di television cu e intencion di promove Aruba como un destinacion culinario pa miyones di su televidentenan Europeo.

Chef Mirko ta dirigi scolnan culinario, ta opera top restaurantnan, ta skirbi bukinan di receta, ta un di e streanan principal di un show di cushinamento pa muchanan na Nickelodeon y su programa principal di television, "Chef in a Bacon Coat", a caba di baha mas di 30kg, cushinando platonan cu poco vet y cu no ta micho pisa, hunto cu e audiencianan.

Carismatico, caluroso, empresarial, y semper prepara pa hari, chef Mirko a tuma un hap grandi di Aruba y el a keda encanta, e lo ta bek pa su vakantie, e ta bisa!

Durante e grabamento di e episodio di e programa, Chef Mirko a ricibi hopi asistencia di Chef Ehecutivo di Divi, Edwin Geerman.

Renaissance Convention Center a presenta su tema pa temporada di fin di aña venidero

....“I Love Christmas” ....









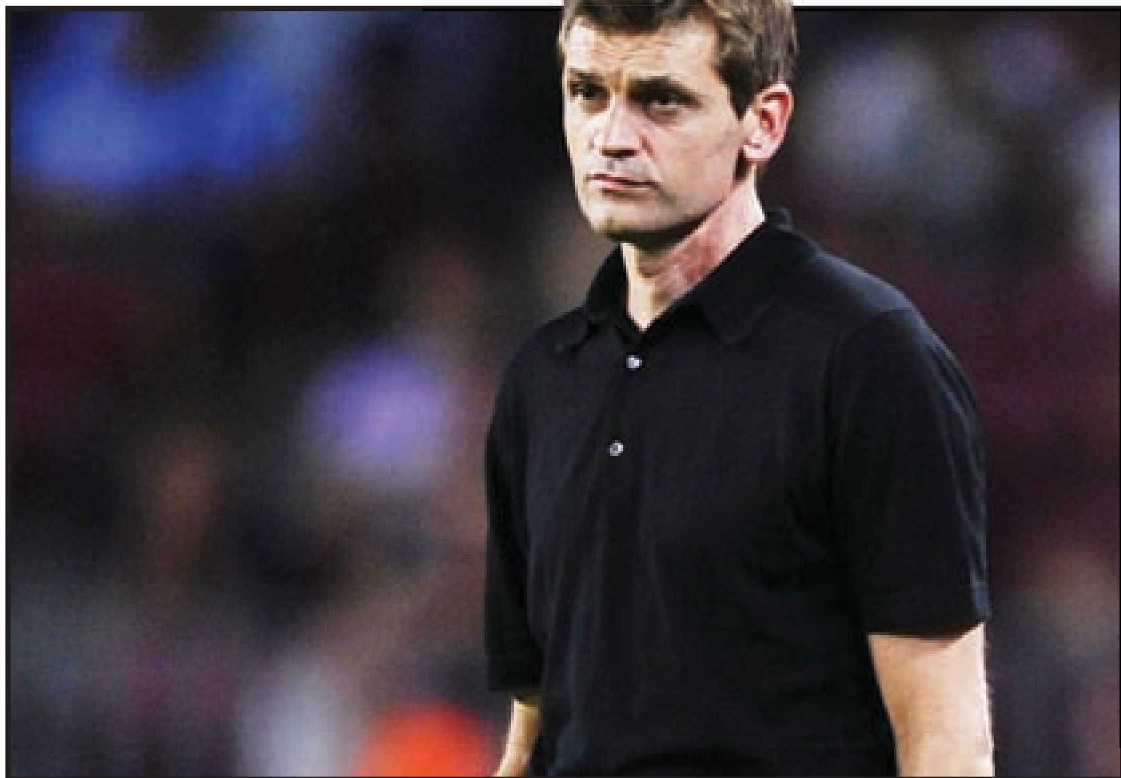






RENAISSANCE Convention Center recientemente a tene su “Christmas Presentation” pa e aña aki. Durante di e celebracion a pone tur focus riba sintimento di Pasco, e miho forma pa comparti den seno familiar, decoracion y naturalmente platonan delicioso. Ya ta ampliamente conoci cu Renaissance Convention Center tur aña ta scoge un tema pa por celebra e temporada di fin di aña; E aña aki, e team di Renaissance Aruba Resorts ta presenta e tema ‘I Love Christmas’. Ta sigur cu e invitadonan di e aña aki y tur cu haci nan reservacion pa celebra e temporada aki hunto cu Renaissance Aruba Resorts lo sinti un amor special pa Pasco. Den e presentacion aki a haya oportunidad di presencia e decoracion luhoso di Pasco cu semper Renaissance Convention Center sa di ofrece. E team di Renaissance Convention Center hunto cu Sra. Edwina Werleman a transforma e sala cu adornonan impresionante pa e tema “I love Christmas”. Por a disfruta di e tremendo buffet cu lo bay wordo presenta durante e periodo di Fin di Aña. Teniendo na cuenta cu cada cliente tin su propio deseo a compila un serie di menu cu sigur lo satisface un y tur. Pa mayor satisfaccion di tur cliente a crea diferente segmento na e buffet cu ta haci masha facil pa un persona scoge su plato of menu cu e tin gana di disfruta, asina por menciona entre otro; ‘Specialty Station’ of e ‘Silver Heart Menu’, tambe tin e ‘I love Christmas’ y e ‘Mi stima Aruba’ buffet. Cada menu ta ofrece su variedad di pan, sopi nan delicioso, saladanan exkisito, un ‘dessert station’ bon varia, mescos cu un lista di bebida amplio y pa tur smaak. Loke cu no por falta ta e popular ‘carving station’ na unda e delicioso ‘ham di Pasco’ ta keda expone pa tur hende disfruta na nan antoho. Cada menu tin nan specialidad y tur ta diferente. Prijsnan ta varia y manera semper Renaissance Convention Center ta duna e celebracion di Pasco na Aruba su toque special. Ta invita tur cliente pa haci nan reservacion pa un breakfast, lunch of dinner den e ballroom di Renaissance Convention Center. Mescos cu tur aña ta pone diferente opcion y pakete na disponibilidad di e cliente pa di e forma ey e mes por scoge e pakete cu ta pas miho pa su compania of grupo di trabou. Si ta desea di reserva of ricibi informacion por haci esaki yamando; 523-6405 of 5236404.

Deporte



Tito Vilanova:

"Hopi cosnan positivo"

E entrenador di Barcelona, Tito Vilanovca, a papia di e victoria di su team di 5-1 riba Real Sociedad den su debut oficial como tecnico di e club di Barcelona y di cual el a bisa semper ta importante cuminsa ganando. Vilanova a bisa cu tabata tin cosnan hopi positivo den su estreno, manera e reaccion despues di e empate di Real, e tres gol den e prome 15 minuut y e regreso cu gol di David Villa. "Villa a hunga minuut na un bon ritmo y ademas a score un gol y lo duna su mes mas confiansa", Tito a bisa riba e delantero, cu segun a splica na e tecnico cu a kita e peso di score despues di lesion.

Ademas, Vilanova a bisa cu ta hopi satisfecho cu e team cu lo tin e temporada aki, despues di e yegada di Alex Song. "E ta un hungador cu ta bay yuda nos, e lo aporta hopi. Nos no ta hopi halto y e ta un hungador cu hende wak'e lo keda sorprendi", el a bisa. Ademas el a bisa cu por hunga den dos posicion, di central y volante. Riba e suplencia di hungador manera Alexis, Pique of Iniesta den e prome wega di Liga, Vilanova a indica cu tabata asina paso esaki nan a hunga minuut cu nan seleccion. Di otro banda a papia riba Supercopa, cu lo hunga diahuebs awo contra Real Madrid di Jose Mourinho, pa e prome titulo den wega di temporada. "Mi no ta kere cu Supercopa ta un torneo chikito. Nos kier gana esaki, loke ta cu tur e otro titulo den wega no ta duna esaki e importancia. Na e cas aki tur wega ta importante y mas si ta un titulo", el a bisa.

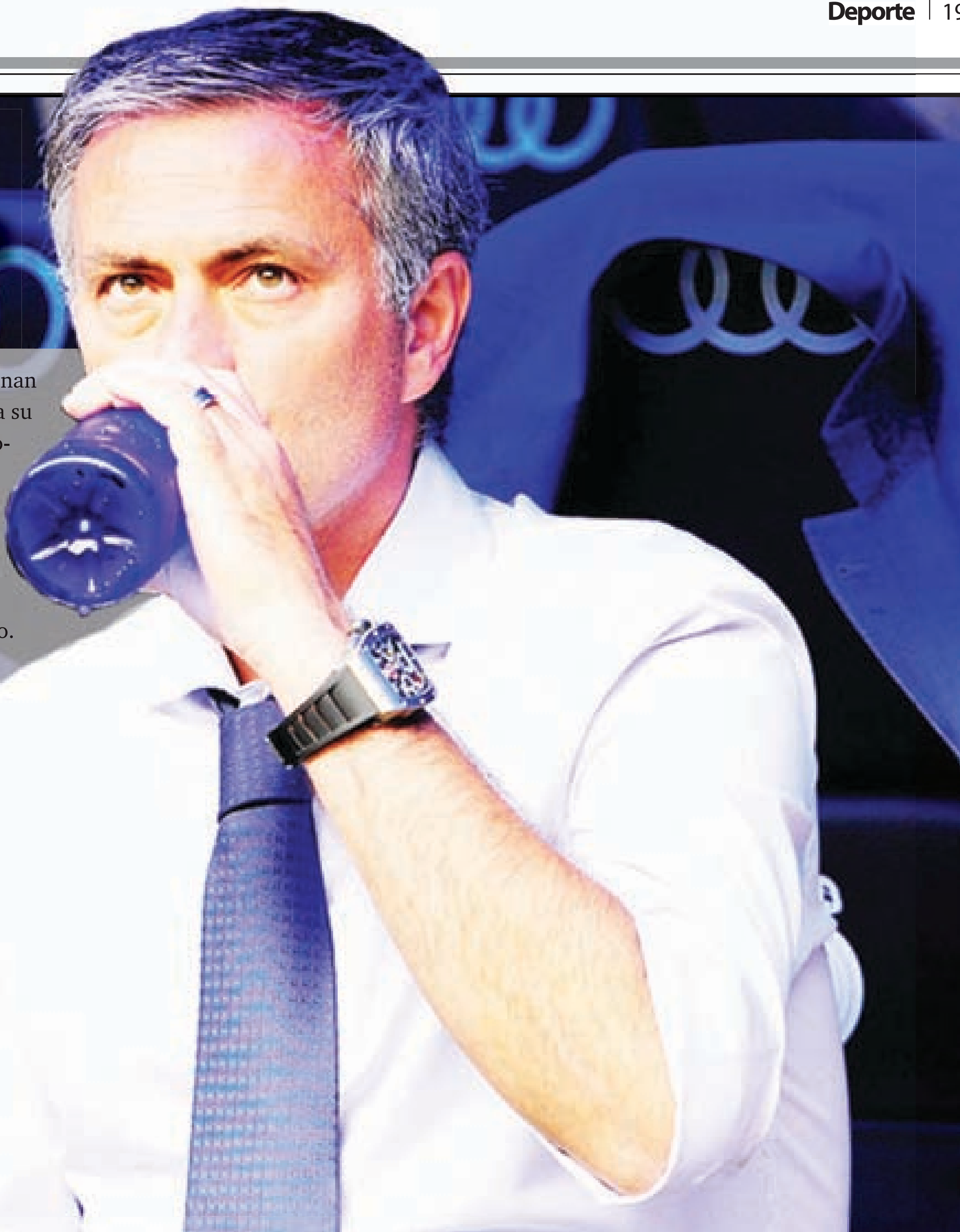


Alex Song ya ta hungador di Barcelona

E mediocampista camerunes Alex Song a firma ayera atardi su contract cu FC Barcelona, pa cual lo hunga e siguiente cinco temporada. E hungador a yega ayera na e ciudad, dialuna mainta a hasi e testnan medico cu tabata tin un resultado satisfactorio. A firma 5'or di atardi su contract y awe pa 1'or di merdia lo ta presenta. E prome acto di e hungador como hungador nobo di Barcelona, procedente di Arsenal a tuma lugar mainta. Ora a yega e oficina y a para dilanti e escudo y bandera di Barcelona. Minuut despues e internacional camerunes a Sali pa Hospital di Barcelona y despues pa e Centro Medico di e Ciudad Deportivo pa completa e revision medico, di cual e dokter di e club, Ricard Pruna, a sentencia: "E hungador tin un bon calidad muscular". "E no conoce lesion muscular desde cu tabata tin 17 aña. Esey ta un bon noticia. Tur e testnan a Sali satisfactoriamente y ta na disposicion di e entrenador", el a bisa. Despues di come, el a Sali bay direccion di e club unda biaha pa topa cu e presidente di Barcelona, Sandro Rosell, pa firma su contract di cinco temporada. E hungador tin un clausula di salida di 80 miyon di euro y Barcelona a paga Arsenal 19 miyon di euro. Diamars den sala Paris di Camp Nou, e hungador lo ta presenta, manera ta habitual den e club.



Jose Mourinho ta cuminsa papia riba Premier League



E entrenador di Real Madrid, Jose Mourinho, a pidi e teamnan ingles pa demostra cu di berdad nan ta interesa na contrata su persona. “Mi lo bay unda nan kier mi di berdad, y ora e momento ey yega, nan mester demostra cu realmente nan kier mi”, e tecnico portugues a contesta, despues di wordo puntra riba e posibilidad di bolbe na train e team di Chelsea, di cual tabata tecnico entre 2004 y 2007. Mourinho a recorda un biaha mas cu su deseo di bolbe algun dia na Premier League tey, pero a bisa cu ta sinti hopi bon den e team blanco. “Semper mi tin cu ripiti esaki: mi ta den Real Madrid y mi ta gusta hopi ta aki”, e tecnico a bisa, cual contract ta caba na 2014 y cual nomber ta tradicionalmente pa sustitui Alex Ferguson y Roberto Mancini na cabes di Manchester United y Manchester City, respectivamente. Segun Mourinho, nombra mihor entrenador di futbol na 2004 y 2005 pa IFFHS, e clave di su exito ta su pasion pa e teamnan cu ta traha. “Mi ta bisti e camiseta y mi ta sinti manera tabata mi prome of mi ultimo. Mi ta sinti e siguidornan como parti di mi mes y mi ta crea un lazo eterno cu nan”, e tecnico a splica. “Mi ta traha pa e teamnan, pa e hende cu ta confia den mi, y por supuesto pa e doño y e directiva. Pero e clubnan ta su fanaticonan”, Mourinho a bisa.

Pepe ta logra bandona hospital

E defensa di Real Madrid, Pepe por a bandona hospital dialuna. Despues cu diadomingo anochi a sufri un trauma na su craneo, na momento cu el a dal den su compañero Iker Casillas den e prome wega di Liga. E agencia Europa Press a informa cu e hungador a pasa un anochi trankilo y a hasi diferente test dialuna mainta, cu a confirma cu no tin ningun lesion serio. Pepe a sufri un trauma durante un wega cu Valencia cu a caba 1-1 den e comienso di Liga spaño diadomingo. E hungador a keda interno como un forma preventivo, un rutina ora tin trauma na cabes. No ta cla si Pepe por hunga diahuebs, ora Real Madrid ta hunga contra Barcelona den Camp Nou den e prome di dos wega di Supercopa di Spaña.



Simao a wordo presenta como hungador di Espanyol



E portugues Simao Sabrosa, cu tabata presenta como di cinco compra di Espanyol pa e temporada aki, a bisa cu el a yega e club pa yuda yega den un posicion “Europa”.

Simao, cu lo uza number 20, a bisa cu ta super contento pa yega Espanyol, paso tin un proyecto ambicioso y ta hasiendo un esfuerso grandi pa clasifica pa un competencia europeo. “Mi ta bin yuda y cu tur hende hunto nos por celebra cu nos a hasi un gran temporada”.

E delantero luso a recorda cu tin hopi aña hungando na e nivel maximo y cu tur hende sa kiko e por aporta na su team nobo. “Mi ta un hoben cu ta yega na un club y tin cu demostra”, Simao a bisa. Despues di un temporada y mei den Besiktas turco, e hungador ta bolbe bek na futbol di Spaña net poco prome cu cumpli 32 aña. Riba su forma fisico el a splica: “Mi tin un luna ta train, pero awo mester train cu grupo y nos lo wak si disabra awo mi lo disfruta di minuut contra Zaragoza”.



E delantero chileno Angelo Henriquez a bisa cu si a bandona e Universidad di Chile pa bay Manchester United tabata pa tin mas minuut den e team ingles. “Si mi ta bay Manchester United ta pa hunga”, e delantero di 18 aña a bisa. Universidad di Chile a anuncia fin di siman cu a pasa, cu a bende e hoben delantero cu e team ingles cu a paga cerca di 5,5 miyon di dollar. E evolucion di Henriquez den e ultimo aña tabata sigui hopi di cerca pa Manchester United, cu tabata mantene un opcion di compra preferencial riba e hungador.

Durante e ultimo dianan a yega e posibilidad cu e club ingles lo cumpra e hungador na final di aña of lo hunga den di dos team di Manchester United, aunke Henriquz a indica cu lo bay den e team cu ta hunga den Premier League cu e obhetivo pa logra par di minuut di wega. “E club tin cu hunga varios campeonato, pa cual mi lo tin oportunidad di logra par di minuut den e prome team”, el a bisa.

El a bisa ademas cu por a conversa cu e tecnico, Alex Ferguson, y esaki a bisa cu lo tin’e den consideracion pa e temporada aki, algo cu a laga su persona hopi ilusiona. Henriquez a manifesta cu ta asumi cu optimismo e reto di hunga den un di e clubnan mas renombra di mundo, y a bisa cu ta consciente di con dificil lo ta pa haya un lugar den e team cu hungadornan di talla grandi manera Wayne Rooney, Robin van Persie of e mexicano Chicharito Hernandez. E chileno a gradici e tecnico di Universidad, Jorge Sampaoli pa e confiansa deposita den dje y el a bisa cu ta compronde e molestia di e argentino pa e repentino compra di Henriquez, ya cu no tabata tin tempo di contrata otro hungador pa reemplasa su persona.

E momentonan resaltante di Convencion International di Toastmasters 2012

PRESIDENTE di Aruba Toastmasters Club (ATC), Toastmaster (TM) Judith de Palm, a representa Aruba na Convencion International di Toastmasters cu a tuma luga na Orlando dia 15 te 19 di augustus 2012. TM Judith tabata tin e honor pa haci algun contacto hopi valioso pa Aruba Toastmasters Club. Judith a informa cu directiva di Toastmasters International (TI) ta sondea posibilidad pa acomoda un Convencion International di Toastmasters na Aruba den futuro. ATC ta resorta bou di districto 81 cu ta inclui tur isla di Caribe. Durante e convencion Districto 81 y ATC a haya reconocemento cu nan a logra status di Districto y Club Distingui.

Durante un sesion special cu presidente saliente Mike Notaro, cu e proposito pa intercambia idea y haya feedback di un grupo di Presidente di clubnan Distingui manera ATC, e presidente saliente a tuma nota di algun idea cu e clubnan a propone y a dicidi di incorpora esakinan den e Plan Strategico mundial di TI. Durante su periodo como presidente, Sr. Notaro a bishita varios region den mundo y el a expresa cu sigur e lo purba bishita Aruba durante su proximo bishita den Caribe. Tambe el a expresa cu e lo sondea e posibilidad si Aruba tin facilidad pa ta anfitrion (host) di un futuro convencion di TI.

E conocido Sr. John Maxwell a wordo honra durante e Convencion. El a haya e premio di mas halto di TI cu ta e 'Golden Gavel Award'. Presidente TM Judith de Palm, a haci uzo di e oportunidad pa cera conoci cu Sr. Maxwell y saca potret. Asina cu presidente Sra. de Palm bin bek, lo tin un training di liderazgo pa Aruba hunto cu un delegacion di Bonaire. Esaki ta encera, cu tur miembro di directiva y algun miembro di e Clubnan. ATC ta aspira, pa ATC logra haya e reconocimento mas halto di "President Distinguished Club", bou di liderazgo di Sra. Judith de Palm.

ATM ta invita un y tur pa presencia e proximo reunion dia 24 di augustus na IPA. Walk-in for di 6.45 y reunion mes ta for di 7 pa 9ór. Por bishita website: aruba.toastmastersclub.org pa hopi mas informacion.



Back to school BMX race 2012 organisa pa Street Wise BMX team

ARUBA Wielerbond, ta manda un invitation pa e prome careda local despues di e vakantie escolar di anja 2012 cual ta tuma lugar diasabra 25 augustus proximo na veld di Street Wise.

Inscription ta awg. 10,00 pa tur categoria, open class ta gratis.

Premio: medalla pa 1, 2 y 3 lugar.

Programa di careda: Lugar: street wise BMX Track. Open Training: 23 augustus 2012 5.30 - 6.30 Open training 12 under, 6.30 - 7.30 Open training 13 and over.

Open Training: 24 augustus 2012 5.30 - 6.30 Open training 12 under, 6.30 - 7.30 Open training 13 and over.

Race: 25 augustus 2012 5:00-6:00 Warm up, 6:15 Race. Sperando cu por conta cu un participacion masal pa e deporte di BMX.



Bucuti & Tara Beach Resorts ta habri porta pa restaurant reconoci: Carte Blanche



BUCUTI & Tara Beach Resorts, e top resort di Aruba pa romance ta anuncia un colaboracion cu e restaurant reconoci Carte Blanche. Carte Blanche ta haya acoladanan di tanto local como bishitantenan y ta ofrece su clientenan un experiencia culinario unico basa riba un concepto di 'Mesa di e Chef.'
Cu e concepto aki, chefnan ta bin mas cerca y ta comunica directamente cu e clientenan p'asina conoce nan miho y asina haya inspiracion for di e gusto y preferencia di cada individuo.

E punto di enfoke di Carte Blanche ta Chef Dennis van Daatselaar preparando un cena di cinco plato cu tin e nomber di 'Sorpresa di e Chef' n'e mesa di e propio clientenan. E cuminda ta acompaña pa biñanan fini y bebidanan premium selecta specificamente di un forma experto y presenta p'e cordial y amabel Maitre d' Glen Bonset.
E combinacionnan aki ta percura cu momentonan na Carte Blanche ta eventonan yena cu hopi harimento, goso, combersacion y sabornan exkisito.

"Desde cu e restaurant a habri, hopi di nos huespednan ta cla pa expresa di nan experiencia na Carte Blanche y nos tin hopi anticipacion pa ofrece cenanan gourmet aki mes riba e propiedad di Bucuti," propietario di Bucuti & Tara Beach Resorts, Ewald Biemans a bisa.
"Mescos cu Bucuti, Carte Blanche a gana evaluacionnan excepcional y nan ta uni cu nos cu e posicion number uno pa Aruba segun TripAdvisor. E asociacion di compromiso pa cumpli cu satisfaccion di cliente a crea un colaboracion ideal cu ta permiti nos percura pa un experiencia superior n'e huespednan cu ta keda den nos resort y tambe esnan cu ta bin bishita nos pa un cena."

Chef Dennis van Daatselaar a ricibi e preparacion culinario mas refina posibel trahando no menos cu 6 aña na Hulanda cu restaurantnan cu tin e streanan Michelin. Prome cu habri Carte Blanche na 2010, van Daatselaar a traha hopi aña como chef y consehero pa diferente restaurant prestigioso y renombra.
Despues di a introduci e concepto di 'Chef's Table,' esta e 'Mesa di Chef' na Aruba, el a uni cu su paisano Glen Bonset p'asina reenforsa e experiencia di esnan cu ta mira un cena na restaurant como un experiencia.

Desde e tempo ey, ambos a ricibi acoladanan internacional pa nan combinacion di habilidad y conocemento cu ta entretene huespednan y ta satisface nan gusto.
E restaurant cu ta sinta 14 a bira asina popular cu mester haci reservacion di lunanan di anticipacion.

"E experiencia di cena na Carte Blanche mester ta uno cu ta personal, intimo y unico, cu ta similar na locual e huesped di Bucuti ta haya n'e resort," ta locual Chef/Propietario Dennis van Daatselaar a bisa.
"Nos ta hopi contento cu nos cas nobo y nos ta kere cu e ta cuadra exactamente pa nos."
E restaurant lo ta habri na Bucuti pa cena, cinco biaha pa siman, entrante januari 2013.

Aerodynamic Cycling Team a percura pa un tremendo careda di ciclismo di ruta na Malmok

DIADOMINGO ultimo e caretera principal di Malmok a wordo bon uza pa e coredonan di ciclismo di ruta. Por lo menos 50 participante di edad di 10 te cu 60 aña a participa na e tremendo careda aki cu a ser organisa specialmente como training pa e coredonan hubenil cu ta den e seleccion di Aruba ciclismo di ruta. E coredonan hubenil lo ta saliendo diahuebs 23 di augustus proximo pa Republica Dominicana pa asina competi na e careda di ciclismo conoci bou di e number " Youth Caribbean Cycling Championships" . E careda aki lo conta cu participantenan di mas cu 12 pais den Caribe. Na e careda aki Aruba lo participa y lo bay competi pa bolbe gana e medaya di oro cu for di 2010 ta pertenece na Aruba.

Un pabien ta bay pa tur e coredonan cu diadomingo a participa y sigur tambe na tur ganado. Den e combinacion di potret por mira algun imagen di e careda. Tur resultado oficial ta riba website di Aruba Wielerbond kende a auspicia e careda aki. E website ta www.arubacycling.net .

Na mesun momento ta invita tur fanatico di ciclismo pa atende e proximo careda riba kalender cual ta di e disciplina di Mountain Bike. E careda ta tuma luga dia 26 augustus, saliendo 7:30 am for di Calabas. Por inscribi cerca e organisado Tribike Team Aruba, te cu dia 24 augustus 5:00pm na Tribike Aruba, na Santa Cruz.





Accion contra chicken farm super A higienico na Pos Abou

DURANTE un control di Departamento di Salubridad Publico y Polis diabierna ultimo a constata un situacion cu ta laga di desea na e chicken farm situa na Pos Abou. E control aki tabata na kehonan cu tin ultimo tempo contra e luga con esaki ta hinca den otro, durante e control e team presenta a tuma nota di galiñanan morto rond di e luga e situacion hinca aden ta uno basta deplorabel, a duna un aviso via palabracion si no actua dentro di tempo lo controla e chicken farm aki y nada no a wordo haci lo pone cuminsa cu proceso pa cera esaki.







Reapertura di Biblioteca Nacional Aruba, un resultado mas di Gabinete Mike Eman

PROGRESO di pais Aruba ta palpabel den tur sector di comunidad. Siman pasa, aña escolar nobo a cuminsa y den e aspecto aki, e condicionnan pa studiantenan ta miho cu nunca. No solamente Gabinete Eman a percura pa un cantidad nunca antes bisto di scolnan cu ta den renobacion of ampliacion, pero tambe a pone na disposicion diverso subsidio social pa facilita e baymento scol tanto pa e studiante como tambe pa e mayor. Prome Minister Mike Eman ta al tanto y ta compronde e elementonan importante den e bon resultado academico di nos muchanan. Den e educacion y entretenimento literario di un pais, ta e funcionamento di biblioteca publico mester ta na un nivel halto.

Ta pesey mes Gabinete Eman pa medio di su Ministerio di Enseñansa a reconoce e estado precario cu Biblioteca Nacional Aruba tabata aden y di biaha a cuminsa pone e proceso den marcha pa drecha e facilidad tanto na e sucursal na San Nicolas como e sede principal na Playa.

Actualmente directiva y personal di Biblioteca Nacional Aruba ta den e proceso largo y pisa di mudamento di tur e inventario despues cu e edificio a pasa dor di e fase di restauracion y mantencion, en particular di su dak. Esaki tabatin un duracion di alrededor di un aña y mey y tabata prome biaha, desde su apertura na 1982 cu Biblioteca Nacional Aruba, na Madurostraat, a un tratamento asina grandi.

E trabou aki tabata den man di Departamento di Obranan Publico bou supervision di arkitecto Thijzen.

Lilian Semeleer, director interino di Biblioteca Nacional Aruba a indica cu den su fachada como mayoria di e interior, no tin cambionan drastico, ya cu e prioridad tabata e reparacion di dak y e sistema di airco. Asina mes, e entidad a probecha e oportunidad pa haci cambionan den e structura di e seccionnan y departamento cu Biblioteca Nacional Aruba ta conforma.

A cambia e sala di computer di luga, amplia e sala di estudio, introduci espacionan nobo manera e sala di reunion y departamento di docentenan. Tambe a renoba espacionan existente manera sala di conta storia y e auditorio na aire liber, ambos uza pa tene actividad pa muchanan y a instala balinan nobo di informacion, fiamento di buki y e cantina. Tambe un porta nobo y moderno pa e sala di exhibicion.

Detayenan chikito di telecomunicacion ta pendiente, pero mientras tanto e trabou di mudamento ta sigui pa asina den un par di siman, Biblioteca Nacional Aruba por habri bek den tur su gloria. Gabinete Mike Eman ta satisfecho cu e trabou haci tanto dor di Departamento di Obranan Publico como tambe e personal di Biblioteca Nacional Aruba.

Gabinete Mike Eman hunto cu Minister di Enseñansa ta felicita pueblo di Aruba cu pronto lo tin bek un biblioteca publico, no solamente util y beneficioso pa tur usuario, pero pa e propio personal tambe. Biblioteca Nacional Aruba ta habri su portanan di nobo na inicio di un aña escolar caminda studiante, primordialmente den nan ultimo aña di educacion secundario, por haci uzo di dje, pero tambe maestronan pa prepara nan contenido di les, muchanan di tur edad por practica e habito fundamental di lesamento y tur ciudadano di e isla por enrikece nan intelecto y entretene nan mes cu lo miho di e literatura mundial. Tur esaki den un facilidad moderno y agradabel.



SETAR ta provee "WiFi for students" na varios school na Aruba

AWENDIA studiantenan ta conta riba un bon sistema di internet pa nan por haci nan huiswerk y haci trabou investigativo, busca informacion pa nan por traha nan presentacionnan etc. E studiante ta conecta su tablet, laptop of cualkier device cu "wi-fi for students" y ta haya acceso na internet rapido y facilmente.

Scol a caba di cuminsa y varios school tin e bandera di WiFi na halto caba ta wardando e studiantenan cuminsa nan aña escolar nobo. E schoolnan cu actualmente tin e servicio aki di SETAR ta Colegio Arubano Oranjestad & San Nicolas, Universidad di Aruba, EPI, Mon Plaisir College, St. Augustinus College y St. Franciscus College.

E school cu adkiri e servicio di "Wi-Fi for students" ta bira un hotspot na unda por haya e carchinan prepaid tambe pa e studiantenan por cumpra. E carchinan special aki ta costa 10 florin pa 20 ora di wi-fi of 25 florin pa uzo sin limite (te cu 100ora).

Cu "WiFi for Students" tur alumno por haya informacion via Internet pa yuda nan traha riba diferente proyectonan di scol riba tereno di scol mes sin mester di bay un otro localidad pa por haci uzo di internet. Pa tur e scolnan cu tambe lo kier ricibi e servicio aki nan por yama libremente na Tel: 5251500.



Lotto Cambiando Bida

Lotto ta apoya Gino Hodge den representacion di Aruba na Duathlon Venezolano

E Duathlon di Barquisimeto, Venezuela ta considerablemente grandi y popular y ta conta cu participacion di atletanan di entre otro Merca, Brazil, Chile, Argentina, Colombia y naturalmente Venezuela mes. Danki na e cooperacion di Lotto, Aruba tambe lo tin un atleta competiendo na e Duathlon aki riba diasabra y diadomingo.

Gino Hodge ta wordo describi pa su coach Robert Nicolaas como un di e miho atletanan di Aruba den coremento y ciclismo, kende tambe tin e titulo di campeon nacional di Duathlon ariba su nomber. Duathlon ta un combinacion di 10 km di coremento, 40 km di ciclismo y ta conclui cu 5 km di coremento, cual ta rekeri hopi tecnica, coordinacion y stamina y Gino a demostra recientemente den un competencia na Puerto Rico cu e ta den tremendo condicion.

"Nos ta spera bon resultado den e competencia aki," su coach a bisa, referiendo na e Duathlon na Venezuela. Sr. Nicolaas ta expresa cu e bond ta hopi contento cu e ayudo cu Lotto, e loteria di Aruba, ta brinda nan pa Gino por bay competi den exterior.

E coach ta splica cu ta danki na Lotto su aporte na e Comision di Subsidio, e comision tin e placa disponibel pa inverti den nos atletanan. Esaki ta sigur un estimulo pa hendenan sigui inverti den Lotto, Sr. Nicolas a conclui bisando. Lotto ta desea Gino y su coach Robert hopi exito na Barquisimeto!

Lotto, e loteria di Aruba, cu su weganan popular Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega, Zodiac, Big 4 y Catochi, Wega di Number Korsou awo tin mas opcion pa hunga y gana premio tambe. Fundacion Lotto pa Deporte ta existi desde 3 di december 1982 y desde algun siman pasa tin un imagen nobo, cla pa sigui crece y cambia bida di su ganadonan. E fundacion a haci un donacion di 1 miyon dollar recientemente na e comision di subsidio di deporte, pa nan por sigui aporta na clubnan deportivo por sigui desaroya.



Informacion importante pa tur ex-trahado di ALM referiendo e reencuentro

COMISION di e reuni di ex empleado nan di ALM ta informa cu ainda no ta laat pa join nos y recorda e dushi tempo cu nos a pasa trahando pa ALM. Si bo a yega di traha pa ALM,tin oportunidad ainda pa inscribi y bin gosa cu nos dia 25 di augustus riba Palm Island. Pa mas informacion di e actividad aki manera prijs,pago etc. ,por tuma contacto prome cu dia 22 di augustus cu un di e persona nan aki. Wak pa bo tey! Glenda Hek 7433344, Patricia Tromp 7455083, Vilma Theysen-Kock 5930594, Astrid Simon 7455083, Carina Tromp-van de Poel 5946869.



Exitoso Curso Assistente Administrativo presenta pa B & P Interface Aruba

RECIENTEMENTE 14 cursista di sector priva y sector publico a finalisa e Curso Assistente Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bou di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester cera e porta, con pa aplica cierto tecnica nan con pa scucha miho, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo's , E-mail y mucho mas. E programa Assistente



Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan habilidad nan como un assistent administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa , facilitadora certifica y secretaria huridico den servicio di B & P Interface Aruba. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Zulaika E. Wilson, Lyan Cecilia, Gloria N. Van den Berg, Jouraine Werleman, Jenniree Robles, Virginia Nuyten, Juleika Wardenaar, Richard Junior Cantillo, Julissa Toppenberg, Nachma Kock-Lesandrina, Krystel Ann Irausquin, Maite M. Maduro, Crispina Boekhoudt Sulaika Quandt y Janella Farro. Depues di e examen tur hunto a celebra nan exito. Un palabra di felicitacion ta bay na tur.

Ciclo Basico na Hato ta start diaranson

FOR di aña escolar pasa gobierno a haya indicacion, cu e aña escolar aki e mavo publico na Playa, esta Julianaschool, no lo tin suficiente luga pa ubica tur alumnonan, cu lo bini for di zesde klas di e scolnan publico. Di biaha a traha riba un solucion y a logra haya e edificio na Hato, na unda antes Xavier University tabata y a dicidi cu lo ubica e alumnonan procedente di Scol Basico Washington y Scol Primario Kudawecha. Na mes momento a duna e mayornan di alumnonan di Julianaschool e oportunidad pa inscribi nan yiu pa ciclo basico 2 na Hato. Diaranson 22 di augustus e dependance di Julianaschool lo ta cla pa ricibi su alumnonan y start cu e lesnan. A logra pone un team di docente dinamico hunto y mientras un grupo di Departamento di Enseñansa y Buro di Minister Dowers percura pa haci e tokenan final na e mobilario y localidad e team di docente a probecha e dianan pa diseña programanan pa duna e alumnonan extra guia y atencion.
E cantidad di alumno pa ciclo basico a surpasa expectativa y na ultimo ora a forma un klas extra na dependance di Julianaschool na Hato. Mester a haci algun adaptacion y percura pa extra banki cu stoel, pero den un tempo record a logra.
Mirando e cantidad di alumno di e scolnan ariba menciona a forma na principio 2 klas di ciclo basico 1 (brugklas) y 2 klas di ciclo basico 2 (klas 2), pero na ultimo ora mester a haci cambio di plan. Na momento cu a bira conoci cu lo bini cu un dependance di Julianaschool na Hato, mayornan di alumnonan pa ciclo basico 1 procedente di otro scolnan, cu no ta publico y cu ta biba den Noord y vecindario a acerca e oficina di scolnan publico (DPS) pa inscribi nan yiu (nan). Tur e alumnonan aki a haya luga na un mavo pero na San Nicolas. E opcion di un mavo cerca di cas mayornan a ricibi cu man habri y te na final di vakantie ainda DPS tabata procesa inscripcionnan. Ta pesey tambe na ultimo ora a habri un klas extra di ciclo basico 1 y danki na un esfuerso conhunto di Departamento di Enseñansa, Buro di Minister, DPS y e team di docente bou di guia di Sra. Robin-Ann Didder, kende lo dirigi e dependance di Julianaschool situa na Hato, diaranson lesnan ta start. Exito na tur alumno y e cuerpo di docente.

Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza inspeccionando e trabou na Otaheitistraat









UN producto di calidad ta loke Aruba ta birando, mirando e cantidad di proyectonan di construccion, reconstruccion y restauracion rond di Aruba. Trabounan di Centronan di Ciudad di Oranjestad y San Nicolas ta den pleno ehecucion. Dilanti di Aeropuerto Reina Beatrix e trabounan ta bayendo segun plan. Adicional na tur esaki, den un cantidad grandi barionan rond di Aruba ta construyendo camindanan nobo, incluyendo aceranan di klinkers cu ta dunando e barionan un dimension nobo. Barionan rond di Aruba ta florece di biaha, hendenan ta cuminsa cana mas riba acera y muchanan ta core cu nan bicicleta y skateboard awo cu e "verkeersdrempelnan" ta haci e camindanan mas sigur. Banda di tur esaki, ta bon pa remarca cu hopi di e barionan tin decadanan sin asfalt. Stof semper a haci hopi daño na e bida paden y pafo di cas.



Otaheitistraat y parti di Weg Fontein ta cayanan cu ya tabata habita mas di 60 aña atras, pero apenas na 2012 porfin a haya asfalt y cu un acera di klinkers. Habitantenan ta hopi contento cu e desaroyo aki. Hopi di e habitantenan ta hendenan cu a crece den e bario y cu tin masha hopi aña ta biba bou di e condicionnan pesimo cu stof ta trece cu ne. Hopi a keha cu mester a bari cas varios bes pa dia, nan autonan semper tabata bruin di stof, cu nan mester a biba cera den cas y automobilistanan iresponsabel tabata core duro den e caya haciendo e situacion hopi mas insigur pafo. Loke ta un preocupacion unanime di tur bisiña ta e consecuencianan pa nan salud cu e bibamento bou di stof tabata tin pa nan. Hopi a keha di griepnan causa pa e presencia constante di stof den e bario.

Awe, e situacion ta hopi diferente. Otaheitistraat y parti di Weg Fontein awe a haya asfalt y aceranan di klinkers despues di mas di 6 decada. Adicional na esaki, e bario a haya varios di e asina yama "Verkeersdrempelnan" cu ta un tipo di "sleepingpolice" hancho, pa asina evita cu autonan por core cu velocidadnan demasiado halto den e bario.



Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza a pasa den e bario diadomingo atardi pa inspecciona pa nan mes con e trabounan den e cayanan aki a keda. Tabata hopi bisto cu tabata tin hopi mucha di e bario ta core nan bicicleta y hopi bisiña ta comenta cu hopi orguyo cu awor tin un cantidad grandi di hende ta uza nan caya pa cana mainta tempran of atardi como ehercicio of djis pa keiro.

Ministernan Eman y de Meza a mustra cu nan ta hopi contento di con e trabounan a keda y hopi satisfecho cu e bisiñanan mes a keda sumamente satisfecho. E bisiñanan a splica cu nan ta hopi gradici cu e Ministernan ta pone atencion na nan bario y ariba dje ta pendiente di con e trabou a keda.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota
Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Cayama
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Recordatorio



NA tur Devotonan di Niño Hesus di Praga: Nobena di Niño Hesus di Praga ta yegando su final na Misa Maria Inmaculada Concepcion na Santa Cruz .

Diasabra, 25 di augustus 2012 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga. 6.00 di atardi ta cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño Hesus y ta sali cu e procesion for di den misa pasa den cura di Maria School back pa misa, na unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa 7 or. Por trece flor di cas pa procesion.

Tur fielnan y devotonan ta keda cordialmente invita pa bin resa na honor di Dushi Niño Hesus di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos paz y prosperidad. Pa pidi Dushi Niño Hesus pa E compaña tur nos yiunan durante e aña escolar aki y pa E libra nos di tur malo.

Comision Nobena y Fiesta Niño Hesus di Praga.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Augustus 2012

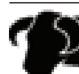
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.20	182.92	183.72
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.93	223.95	226.20
Euro per XEU. 100	217.09	219.07	221.27

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo pasenshi tan a prueba,sea bo ta logra of kibra, bo ta wordo motiva door di otronan pa haci mihor.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Ta tempo pa coordina bo mes, bo tin e tendencia di ta cunfundi.Canaliza bo energia den algo cu ta importa bo sea, famia, spiritualidad of trabao .



Geminis 21 Mei - 20 Jun

No mete den trabao di otro persona a ménos cu nan ta implorá o suplicá. No pone bo confianza den esnan cu no por mihor cu bo.. Libra di bo mes di carga cu ta pertenesé na bo.



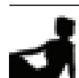
Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo tin conocemento di poder di palabra, haci bon uso di dje specialmente cu bo sernan stima. .



Leo 21 Jul - 20 Aug

Bo amigonan di trabao tab o mihor motivasion pa traha riba proyectonan grandi.Traha den union pa tin exito



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Ser mas práctico encuanto bo tareanan pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Si bo keda enfoca y busca resultado .



Libra 21 Sep - 20 Okt

Controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta mas druk y mester duna mas importansia na loque mester bin prome.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo mester exigí e loke cu bo ta meresé i cu bo esfuerso bo a gana, sino semper bo lo keda atras y lo no progresa..



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Tuma bon conseho di un persona mas mayor cu bo, bo lo benefisia y por probecha di dje y gosa di si compania sea e ta b o tata of omo.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo espírito motiva pa locual bo por hasi ta bay ta un logro y bo lo ta satisfecho cu esaki..



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Bo cas ta pidiendo un renobacion, tuma axion awor pa e no bira mas deplorable. Hasi cambionan den dje.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Actividatnan romantico ta na caminda cu bo persona stima sib o no a tope ainda e ta hopi serca ta hasi den trankilidad di bo cas, lo ta mihó i esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é i sigui su consehonan. .

FATUM OFF Road Triatlon 1

ARUBA Triatlon Association ta organisa diadomingo, 26 di augustus 2012 e FATUM OFF Road Triatlon I pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Arashi pa 7:00 di MAINTA. Ultimo dia pa e-mail of yama pa inscripcion ta : 23 di augustus 2012 Lo bay tin dos distancia:
Full distance; Swim: 700 mts, Bike: (fat tire) 14 km, Run: 4.4 km
Half distance; Swim: 350 mts, Bike (fat tire) 7 km, Run: 2.2 km
Categories Full distance; Men 15-39, Men 40+, Female Open, Relay Open
Categories Half distance; Kids 8-11, Kids 12-14, Men 15-39, Men 40+, Female open, Relay open.
Inscripcion: Relay team 2 pers: AWG. 30,--, Relay Team 3 pers : AWG. 45,--
Miembro Individual; Kids: AWG 5,-, Age 15+; AWG 10,-
NO Miembro Individual; Kids; AWG 10,-, Age 15+ AWG 20,-
Por manda inscripcion via glenda_croes@hotmail.com of yama 594-0067 pa inscripcion.
Dia di evento ta acepta solamente pago. A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan.

Dankbetuiging

Graag willen we u dankzeggen voor het medeleven, de bloemenhulde en de troost die we mochten ontvangen tijdens en na het overlijden van onze zorgzame en lieve zus, tante, groottante, peettante en vriendin



Mevr. Erna Hermine van Niel-Landvreugd
Weduwe van Frederik van Niel

Maar bovenal de wetenschap dat ze gedragen werd door uw gebed is haar en ons tot grote steun geweest. Het heeft ons bijzonder gesterkt en getroost, dat u zich allen zo betrokken voelde bij dit grote verlies. Moge Tante Erna lang in ons aller herinnering blijven voortleven.

Daarom nogmaals van harte bedankt!

Namens haar:

Broers: Hans Landvreugd in Suriname
Eddie Stomp in Suriname
Zusters: † Sylvie Landvreugd en familie in Nederland
Irene Vos –Stomp en familie op Curacao
Rinia Wijngaarde- Stomp en familie opCuracao
Anita Heinze-Stomp en familie in Nederland
Sylvie Lai en familie in Nederland



Huisgenote: Lillian Gemerts- Macknack en kinderen

Al haar petekinderen op Aruba, Suriname en Nederland

Overige familieleden, vrienden en kennissen en buren op Aruba, Curaçao, Suriname, St. Maarten, Nederland en Canada met name de families:

Landvreugd, Zarks, Groenewoud, Rustenberg, Wouden, Brug,Williams, Hennep, Cheng, Macknack, Holwijn, Roosenhoff, Spa, Allstrom, Reemnet, Vos, Wijngaarde, van Vuurden, Veldboom, Redout, Sweet, Stomp, Boldewijn, Heinze, Comvalius, Hassell, Dankerlui, Naarden, del Prado, Henriquez, Bosnie, Medina, Kuiperdaal, Felter, Antony, Essed, Zaandam, Denz, Eman, Grootfaam, Hooten, Hasselbank, Quintius, Valois-Smith, Dumfries



Biba cada momento

"He that dwelleth in the secret place
of the most High shall abide under
the shadow of the Almighty" - Psalm 91:1

With deepest sadness we announce the home going of our beloved mother, grandmother, sister, sister in law, aunt, cousin and dear friend:



Angelica Erene Gario-Marsdin

Sunrise: April 24, 1934 - Sunset: August 16, 2012

Left to mourn are her:

Children:
Winston Marsdin & Family
Derrick Marsdin & Family
Robert Marsdin & Eline Lotter Homan

Grandchildren:
Cora
Lorence & Diana
Ruben
Deniece, Desiana, Leroy & Lorriane
Ishmael & Nicole

Brothers and Sisters:
Leroy Marsdin & Family (Aruba)
Lilian Fermin-Marsdin & Family (Netherlands)
Sheila Cicilia-Marsdin & Family (St. Eustatius)
Cyril Marsdin & Family St. Eustatius)
Marcella Gibbs-Marsdin & Family (St. Eustatius)

Uncle:
Montclaire Blijden & Family
Son in law:
Dino Mauricio
Daugther in law:
Brigitte Marsdin

Also left to mourn are her: nieces, nephews, cousins, inlaws and friends, too numerous to mention.

Dearest friends:
Minister Otmar Oduber, Shirley Ashby, ,Marlene Calmes Jeanne Heyliger, Vivian Rivers, Miss Jessy Turner, Sister Hazel, Sister Mulraine, Brother Boatsman and Claudia Withfield.

Caretaker:
Ms. Williams

Beloved members of the Methodist Church Women's Leaugue and Christchurch Methodist Church
Beloved members of the Bath-She-Ba Chapter No. 1 and the Expierenced Lodge

Related families:
Marsdin, Courtar, Thompson, Suares, Blijden, Priest, Didier, Duinkerk, Hemstrack, Williams, Glover, Richardson, Gibbs.
Viewing will be held at Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. on Tuesday August 21st 2012
A service will be held at the Bath-She-Ba Chapter Lodge from 11 a.m. on Wednesday August 22nd 2012 followed by a service at Christchurch Methodist Church (Amalia van Solmstraat, San Nicolas).
The body will be laid out in the Chistchurch Methodist Church at 2:00 p.m. from there to the Government cemetery in San Nicolas.

If in our grief we forgot to mention anyone, please accept our sincere apology.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Despues di un corto lucha cu su salud, a bay sosega serca su Creador



Sra. Maria Teresa Krosendijk-Sandoval

Mihor conoci como Niñita of Ninita
Republica Dominicana 06-07-1924 Aruba 17-08-2012

Na nomber di su:

Esposo:	Juan Krosendijk
Yiu:	Don Ramón Krosendijk y Maria Lampe
Nieta y nietonan:	Asdrubal Krosendijk y Ana Garcia
	Braulio Krosendijk,
	Rodrigo Krosendijk y Gianni Geerman
	Gabriela Krosendijk y Marco Olazabal
Bisanietonan:	Tessa, Sabrina y Daniel Krosendijk na Hulanda,
	Leonardo y Justin Krosendijk
Sobrinonan na Republica Dominicana:	
	Sra. Sonia Sandoval y famia
	Sra. Elsa y Alejandro Rojas-Nivar y famia
	Sr. Ramón Nivar-Sandoval y famia
	Sra. Marisa Perez y famia
	Sr. Hector Holguin y famia
Su cuñanan:	Srta. Florentina Krosendijk (Foya)
	Sra. Vda. Fina Bikker-Krosendijk
	Sra. Vda. Nene Krosendijk-Bikker
Mescos cu sobrinonan:	Ina y Rafael Marin y famia
	Alfonso Bikker y famia
	Rita y Candy Peña y famia
	Maria y Teofilo Figaroa y famia
	Martina y Salvador Franken y famia
	Irena Maduro
	Vivian y Juancho Jacobs y famia
	Sra. Vda. Olga Croes y famia
	Sra. Vda. Edwina Tromp y famia
	Sixto Krosendijk y famia
	Reina y Alex Geerman y famia
	Ramiro Krosendijk y famia
	Marisa Hernandez y famia
	Miriam Croes y famia
	Nico Vrolijk y famia
Amistadnan:	Sra. Vda. Teresita Krosendijk y famia
	Sra. Vda. Ana Dirksz y famia
	Sra. Vda. Nenita Lockhart
	Sra. Vda. Titi Arnold y famia
	Sra. Vda. Libia Lampe y famia
	Sra. Conny Schra na Hulanda
	Sra. Vda. Teresa Daké-Sosa y famia
	Sra. Vda. Elsie Manuela y famia
	Sra. Clara y Anais Arends
	Sra. Nancy y Felipe Maduro
	Sra. Clarita van der Biest y famia
	Sr. Donny y Lourdes Scholten y famia
	Sra. Gladys Ventura y famia
	Sr. Frenk Kock y famia
	Sra. Ninita Krosendijk
	Sr. Victor Mathilda y famia
	Sr. Tico Guerrero y famia
	Y e colonia Dominicana

Famia: Krosendijk, Krozendijk, Nivar, Sandoval, Perez, Rojas, Holguin, Lampe, Garcia Corona, Geerman, Olazabal, Bikker, Croes, Vrolijk.

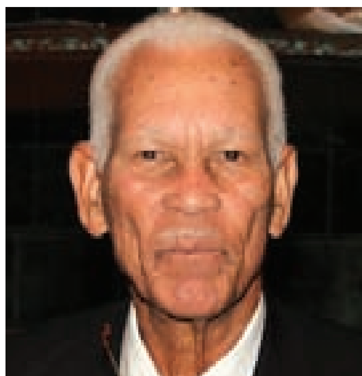
Ta invita pa asisti na e Acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diamars 21 di augustus 2012 di 12'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Ta duel nos di no por risibi bishita di condolencia na Cas.



Gradicimento y invitacion

Yiunan y demas famia di defunto



Inocente Crisol "Ciso" Martis

Ta gradici tur cu na un of otro manera a mustra atencion na ora di malesa, morto i entiero di nos defunto stima. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Tambe un danki di curason na tur cu a manda krans, telegram, carchi, yama na telefon of di otro manera a mustra atencion.
Un danki special na dr. Vis, Evelyn Valentijn-Phelipa, Cistra Alves-Martijn y na cuidadornan Mirna Gijsbertha, Gloria Tobar y Bibi Rahim Vlaun.

Alavez nos ta invita pa tres 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma na Misa Cristo Rey na Brazil: diamars 21 y diahuebs 23 di augustus pa 7'or di anochi y diadumingo 26 di augustus pa 9'or di mainta.

Acepta esaki como un invitacion personal.



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Maria Maduro

Un danki special na tur famia, bisinja, amigo y conoci cu a compaña nos y tambe Aurora Funeral Home. Boso muestra di atencion, sosten y of presencia tawata masha aprecia. Un danki na Dr. Anthony, zusternan di Wit Gele kruis y di HOH y na personal di ambulance.

Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa diaranson 22 di augustus y diabierna 24 di augustus 2012 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lota altamente aprecia.



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante e dianan doloroso di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



OLGA CECILIA REYES-PEREZ

Un danki special na tur famia, bisinja, amigo y conoci cu a compaña nos y tambe Aurora Funeral Home. Boso muestra di atencion, sosten y of presencia tawata masha aprecia. Un danki na Wilhelmina Kankerfonds, tur e verpleegstersnan di Dr. HOH y dr. Wassenaar.

Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa diamars 21 di augustus, diahuebs 23 di augustus y diasabra 25 di augustus 2012 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa pa descanso di alma di nos defunto stima.
Despues di esaki lo tin un rosario na Maria Cristinastraat # 40.

Boso presencia lota altamente aprecia.

IN MEMORIAM EDDY FOWLER

AWE diamars dia 21 di augustus ta 100 aña pasa cu Eddy Fowler a nace na Corsow, na cual ocasion ta haci un resumen di varios articulo cu a wordo publica algun aña atras den Amigoe di Aruba y Aruba Esso News.

E articulo di Amigoe di Aruba ta bisa e.o.: Reserve Majoor der Artillerie Edward (Eddy) David Bentley Fowler werd op 21 augustus 1912 geboren op Curacao, waar hij op het St.Thomas College zijn MULO-diploma behaalde.

In Nederland studeerde hij verder aan het Gymnasium Canisius College te Nijmegen om daarna aan de Lateinschule Tubingen in Wurttemberg voor tolk te studeren. Daarnaast volgde hij ook de opleiding voor reserve officier. In 1936 trad Eddy Fowler in dienst van de Arend Petroleum Maatschappij, waar hij tot 1947 werkzaam was.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog was Eddy Fowler Officier van Piket en Cryptografie, Liaison Officer King's Shropshire Light Infantry en Queen's Own Cameron Highlanders.

Tot zijn overlijden was Eddy Fowler lid van de Koninklijke Vereniging van Reserve Officieren en was tevens gedelegeerde van Nederland bij de jaarlijkse congressen van Confédération Interalliée des Officiers de Réserve (CIOR). Na de Arend Petroleum Maatschappij trad Eddy Fowler in dienst van Electra, waar hij drie jaar bleef voordat hij in 1950 bij de Aruba Commercial Bank ging werken.

In 1954 trad hij in dienst van het Eilandgebied Aruba, waar hij op de Afdeling Personeelszaken wnd. Hoofd was. Na drie jaar verliet de toen 45-jarige Eddy Fowler de overheid om weer in de petroleum te gaan.

Dit maal bij de LAGO als juridisch adviseur en vertaler, waar hij tenslotte in 1973 met pensioen ging.

Het pensioen weerhield Eddy Fowler er niet van te blijven werken en ondanks de sluiting van de raffinaderij was hij tot zijn overlijden alhier werkzaam. Daarnaast heeft Eddy Fowler meer dan 40 jaar als beëdigd tolk/vertaler diverse zittingen in het Gerechtsgebouw bijgewoond.

Verder was hij ook lid van de Raad van Advies van de Nederlandse Antillen. Ook was hij jarenlang Voorzitter van de Huur Adviescommissie en Stichting Helpt Elkander.

Tijdens al deze functies was het meest opmerkelijke van Papa Fowler, zoals hij vaak met eerbied wordt genoemd, zijn humane benadering.

Een typische man van de oude discipline, uiterst beleefd, steeds interesse en een vriendelijk woord, maar bovenal steeds klaar om de helpende hand te bieden en niet alleen wanneer er om gevraagd wordt.

Papa Fowler was ondanks zijn respectabele leeftijd dagelijks in de weer op diverse niveau's. Zo was hij onder meer lid van Caribe Club, Aruba Tivoli Club, Kiwanis, Toastmasters, Lions Club, Association of the U.S. Army en U.S. Naval Institute. Toch had Papa Fowler, ondanks zijn vele werkzaamheden, altijd tijd voor een praatje. Trots op zijn bestuursfunctie bij de Koninklijke Vereniging van Reserve Officieren, wist hij altijd weer anecdotes of een historische gebeurtenis tijdens de laatste congres op te dissen.

Als Voorzitter van de Commissie Restauratie Kustbatterij Juwana Morto stelde Eddy Fowler een projectdossier samen, waarin zijn ideeën voor de restauratie van deze historische plek verder werden ontvouwd.

Helaas is ondanks alle plannen de ruïne van de Kustbatterij Juwana Morto nog geen monument. Momenteel worden de restanten van de commandopost door armlastige lieden bewoond.

De betonnen sokkel, van waaruit eens het commando werd gevoerd onder een machtige batterij, is eveneens "gekraakt" en bewoond. Het is onbekend of het projectdossier van de Commissie Restauratie Kustbatterij Juwana Morto behouden is gebleven.

De vraag waarom de plannen tot restauratie van de kustbatterij en de ontwikkeling ervan tot een historische en toeristische plek geen vervolg hebben gekregen, blijft daarmee onbeantwoord.

E articulo di Aruba Esso News ta sigui:

Edward D. Bentley-Fowler is currently in Avignon, Southern France attending a conference of the North Atlantic Treaty Organization (NATO) and the Confédération Interalliée des Officiers de Réserve (CIOR). Mr. Fowler, who left the "Reserve" with the rank of major in the Netherlands Anti-Aircraft Artillery since 1950, has been attending the organization's congresses for many years. In all these years he has been the Netherlands' only delegate in the Caribbean area and Latin America at all the anual congresses held in various NATO cities, mostly in Europe.

Mr. Fowler, a familiar and likeable person known to many at LAGO, is essentially doing the same work for which he was responsible in LAGO's Translation & Legal Division for 17 years prior to his retirement in 1973.

Because people with his experience and versatility are not easily found on the island, Mr. Fowler has continued his responsibility at LAGO as a multi-lingual translator and legal adviser on a retainer basis. Throughout World War II, Mr. Fowler served with the armed forces on a part-time basis here in Aruba as a Guard Control Officer, charged also with certain Court Martial duties. Being employed in a war industry (Eagle Oil Company of Aruba), he was available only a part of the time.

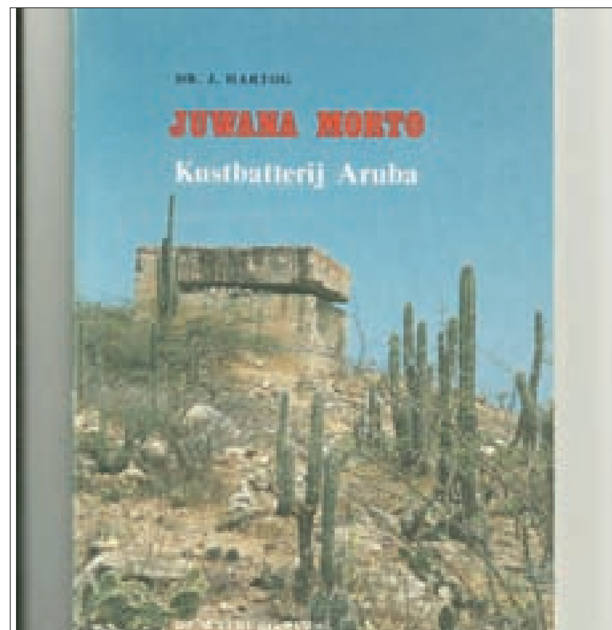
When a man leaves the service, technically his ties with the armed forces are severed. Yet there's among commissioned personnel a fierce pride of "belonging" to the branch in which they served and honorably discharged officers can join the specific association of their service by invitation only.

Ever since the founding of the Aruba Chapter of the Royal Association of the Netherlands Reserve Officers in 1946, Mr. Fowler has served as a board member, most of the time as secretary. CIOR is a non-political, non-governmental and non-profit organization dedicated to cooperation between the national Reserve Officers Associations and to strengthening the basic solidarity of NATO. Reserve Officers who are members of national associations are outstanding in their respective countries and communities in professional and industrial pursuits, being in a position to exert influence in governmental, economic and social spheres. To be a "reserve" is indeed to be twice a citizen.


...ese three Holland at the NATO/CIOR Conference in Bonn, West Germany last year: ...antry Capt. A. Kok, The Hague, Holland, Artillery Major Ed Fowler (Holland) Caribbean area, and Infantry Lt. Col. F. X. Vandegrift of Holland, Michigan.








Introductie